



Övik -selvitys
Porvoon kaupunki
23.4.2019

Sisällys

1 ÖVIK -SELVITYS	3
1.1 SELVITYKSEN TAUSTAA JA TARKOITUS	3
2 ÖVIKIN HISTORIAA	3
3 ÖVIKIN NYKYTILANNE	4
3.1 RAKENNETTU YMPÄRISTÖ	4
3.1.1 Rakennukset.....	4
3.1.2 Kunnallistekniikka	5
3.1.3 Leirikeskuksen piha-alue ja lähiympäristö	5
3.2 ALUEEN KAAVOITUS.....	6
4 ÖVIKIN KÄYTTÖ JA TOIMINTA	7
4.1 NUORISOPALVELUIDEN LEIRITYS	7
4.2 LEIRIKESKUKSEN KÄYTTÄJÄT.....	7
4.3 TOIMINTAKUSTANNUKSET.....	9
5 KÄYTTÄJIEN/KÄYTTÄJÄRYHMIEN JA KYLÄLÄISTEN ODOTUKSIA, TARPEITA JA TOIVEITA.....	9
5.1 KYSELYT LEIRI-, RETKI- JA KURSSITOIMINNASTA.....	9
5.1.1 Kysely alakouluikäisille huoltajineen ja nuorille.....	10
5.1.2 Kysely Porvoon kaupungin ja Porvoon seurakuntayhtymän työntekijöille	10
5.1.3 Kysely kurssi-, retki- ja leiritoimintaa järjestäville yhdistyksille	11
5.2 OSAYLEISKAAVATYÖ	12
5.3 KYLÄASUKKAIDEN VETOOMUS PÄÄTTÄJILLE.....	12
6 LEIRIKESKUKSEN TULEVAISUUDEN VAIHTOEHTOJA	12
6.1 VAIHTOEHDOT.....	14
6.2 VAIHTOEHTOJEN VERTAILU.....	17
7 HANKKEEN TOTEUTUSTAPA	19
8 YHTEENVETO.....	20

Selvityksen liitteet:

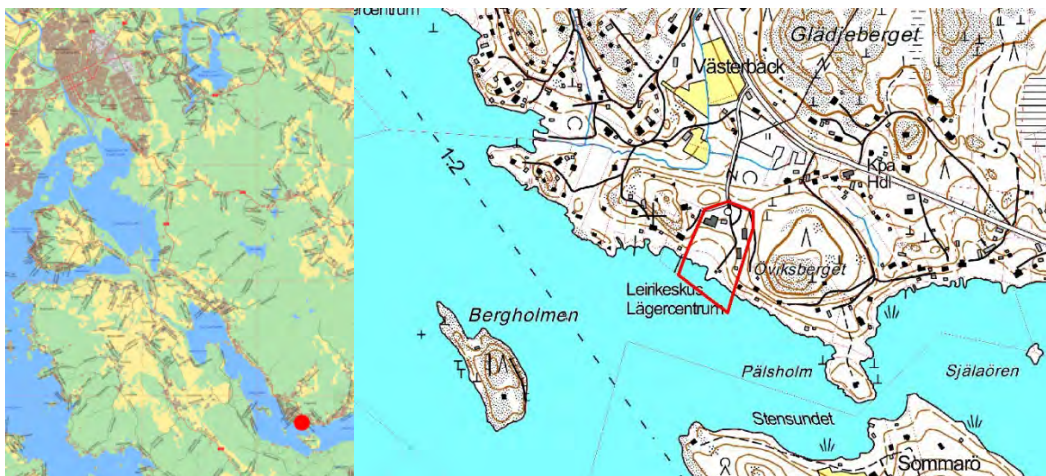
- Liite 1. Tarveselvityskyselyjen yhteenvedot
- Liite 2. Kyläläisten vetoomus päättäjille
- Liite 3. Eri sijaintivaihtoehtojen vertailu
- Liite 4: Vaihtoehtojen alustavat tilaohjelmat
- Liite 5. Vertaillut vaihtoehdot
- Liite 6. Vaihtoehtojen bruttovuokrat
- Liite 7. Muualla kuin Porvoossa toteutettujen leirien kustannusten muodostuminen

1 ÖVIK -SELVITYS

1.1 Selvityksen taustaa ja tarkoitus

Övikin leirikeskus on ollut Porvoon kaupungin kulttuuri- ja vapaa-aikapalveluiden ylläpitämä lasten ja nuorten leirikeskus. Övikin tiloja ovat käyttäneet kaupungin eri toimialat ja yksiköt, Porvoon seurakunnat, 3. sektorin yhdistykset, harrastajaryhmät ja vapaaehtoistoimijat erilaisiin harraste-, koulutus- ja hyvinvointitilaisuuksiin, vapaa-ajan leireihin ja muihin virkistystapahtumiin. Tilaa on vuokrattu myös yksityishenkilöille – esim. alueen asukkaat ovat käyttäneet tilaa juhlatilaisuuksia varten – ja muiden paikkakuntien toimijoille. Övik on ollut suljettuna sisäilmaongemien vuoksi lokakuusta 2017 alkaen. Sisäilmaongelmaepäily tuli esille jo toiminnan lopettamista edeltävien vuosien asiakaspalautteissa. Korvaavina leirikeskustiloina toimi 2.10.2017-28.2.2018 Epoon vanhainkodin tilat. Sen jälkeen ei korvaavia tiloja ole ollut.

Tämä selvitys käsittelee kaupungin leiritoiminnan järjestämistä, Övikin leirikeskuksen toimintaa, toiminnan jatkamista Övikin leirikeskuksessa sekä korvaavien vaihtoehtojen etsimistä. Sivistystoimi on vastannut selvityksen taustaksi toteutetuista tarveselvityskyselyistä. Selvitys on osa Fagersta-Voolahti, Gäddrag, Grännäs -osayleiskaavatyötä. Selvityksen on koonnut työryhmä, johon kuuluvat kulttuuri- ja vapaa-aikajohtaja Merja Kukkonen, koulutusjohtaja Rikard Lindström, kehittämisspäälikkö Tuija Öberg, suunnittelupäälikkö Annica Matilainen, yleiskaavapäälikkö Maija-Riitta Kontio ja kaavoittaja Hilka Jokela. Lisäksi nuorisopalveluiden päälikkö Nina Jorkama on osallistunut työhön asiantuntijana.



Kuva 1. Övikin leirikeskus, sijainti Fagerstassa Porvoon keskustasta kaakkoon

2 ÖVIKIN HISTORIAA

Porvoon maalaiskunta osti vuonna 1924 Övikin lohkotilan. Tilalla sijainnut vanha päärakennus muutettiin kansakouluksi. Rakennuksesta on enää kivijalka jäljellä.

Vuonna 1958 Fagerstan kansakoulun oppilasmäärä oli laskenut niin alhaiseksi, että koulu lakkautettiin ja oppilaat siirrettiin Grännäsin koulupiiriin. Myöhemmin Övikistä muodostettiin kesäsiirtola. Vuonna 1979 uuden päärakennuksen valmistuttua Övik otettiin käyttöön Porvoon maalaiskunnan leiri- ja kurssikeskuksena.



Kuva 2. Övikin vanhan päärakennuksen kivijalka osana pihapiiriä.

Kuva 3. Porvoon pitäjänkartta 1937, kartassa merkintä Övik Fsk (folkskola)

3 ÖVIKIN NYKYTILANNE

3.1 Rakennettu ympäristö

Övikin leirikeskus sijaitsee Fagerstan kylässä noin 17 km Porvoon keskustasta kaakkoon. Leirikeskuksen kiinteistön, 638-415-1-181, koko on 1,47 hehtaaria. Leirikeskukseen kuuluu noin 2/3:n osuus sen edustalla olevasta noin 1 hehtaarin suuruisesta vesialueesta 638-415-876-1.

3.1.1 Rakennukset

Alueen rakennuskanta on tällä hetkellä päärakennus, kaksi majoitusrakennusta, saunarakennus ja talousrakennus. Yhdistetty juhla- / ruokasali on mitoitettu 90 henkilölle ja leirikeskuksessa on 56 vuodepaikkaa.

Päärakennus

Osittain kaksikerroksinen päärakennus on valmistunut 1979 ja se on kooltaan noin 620 m². Päärakennuksen ensimmäisessä kerroksessa sijaitsevat juhlasali/ruokala, keittiö, toimisto, wc-, suihku- ja pesulatilat sekä talonmiehen asunto. Yläkerrassa on oleskelu- ja majoitustilaa sekä WC:t.



Kuvat 5 ja 6. Leirikeskuksen päärakennus rannan ja sisääntulon suunnalta

Majoitusrakennukset

Kokonaisuuteen kuuluu kaksi vuonna 1969 rakennettua ja 1979 peruskorjattua majoitusrakennusta. Kummassakin on oleskelutila, majoitushuoneita sekä WC- ja peseytymistilat. Majoitusrakennukset ovat kooltaan noin 172 m².

Saunarakennus

Saunarakennus on kooltaan noin 52 m². Saunarakennus on valmistunut vuonna 1969 ja sitä on kunnostettu 1979 ja 2007.

Talousrakennus

Talousrakennus on kooltaan noin 85 k-m².



Kuvat 7, 8 ja 9. Alatalo, Ylätalo ja rantasauna

Rakennusten kunto

Rakennuksia on kunnostettu edellisen kerran vuosina 2007 ja 2008. Vuonna 2016 suoritetussa rakennusten kuntokartoituksessa havaittiin päärakennuksessa kosteusvaurioita ja majoitusrakennuksissa myös lahovaurioita. Rakennukset ja vesikatot kaipaavat kunnostusta ja ikkunat kunnostusta tai vaihtoa. Päärakennuksen koneellinen ilmanvaihto ja majoitusrakennusten painovoimainen ilmanvaihto eivät toimi. Rakennusten sisäilma on todettu huonoksi, minkä johdosta leirikeskus suljettiin syksyllä 2017 (sivistyslautakunta 22.8.2017 § 71). Toimitilajohdon näkemyksen mukaan rakennuksia ei ole järkevää peruskorjata vaan ne tulee purkaa.

3.1.2 Kunnallistekniikka

Rakennuspaikka on liitetty Porvoon Veden vesijohtoon ja rakennuspaikan jätevedet on liitetty Porvoon Veden paineviemäriin.

3.1.3 Leirikeskuksen piha-alue ja lähiympäristö

Leirikeskuksen alue koostuu noin 1,5 ha:n rakennuspaikasta, jonka rantaviivan pituus on noin 130 m. Rannassa sijaitsevat laituri, uimaranta sekä tila soutuveneille ja kanooteille. Pihamaalle mahtuu lisäksi nurmipintainen palloilukenttä, rantaan sijoittuva hiekkakenttä sekä vanhan päärakennuksen kivijalustalle rakennettu nuotio- ja kokoontumispaikka. Naapurikiinteistöjen rajalle jää vähäisiä metsäalueita. Leirikeskuksen piha-alueella on rehevää ranta- ja pihapuustoa, ranta-alue on ruoikoitunut lukuun ottamatta uima- ja venerantaa.



Kuvat 10, 11 ja 12. Uimaranta ja pelikentät, veneranta, naapurissa sijaitseva Öviksbergetin kallioalue

Rakennuspaikka rajoittuu idässä Öviksbergetin kallioalueeseen, joka on luokiteltu osayleiskaavatyön yhteydessä laaditussa luontoinventoinnissa paikallisesti arvokkaaksi. Öviksbergistä on mm. todettu "Kallioinen ja metsäinen, lähes kokonaan rakennetun ympäristön ympäröimä mäki Övikin leirikeskuksen itä- ja kaakkoispuolella. Jakautuu metsätyypeiltään neljään erilaiseen osa-alueeseen. Kallion

etelärinteessä sijaitsee yksi kaava-alueen harvoista kalliokedoista. Kallion pienialaiset kivikkomuodostumat ovat erityislaatuista. Leirikeskuksen lähellä sijaitsevana metsänä paikallisesti tärkeä virkistyskohde.”

Övik sijaitsee tiiviisti rakennetussa Fagerstan kylässä. Leirikeskuksen yhteydessä ei ole ollut käytävissä vapaita metsäalueita. Lähimmät laajemmat rakentamattomat metsäalueet sijoittuvat noin 0,3 km päähän Voolahdentien pohjoispuolelle.

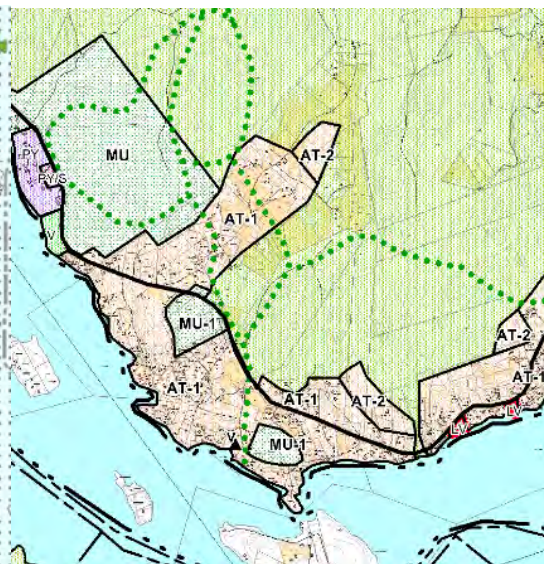
3.2 Alueen kaavoitus

Alueella voimassa olevassa Itä-Uudenmaan maakuntakaavassa ja Uudenmaan 2. ja 4. vaihemaakuntakaavassa ei ole merkintää Övikin kohdalla. Fagerstan, Voolahden, Grännäsin ja Gäddragin kylä-alue on osoitettu maakunnallisesti merkittävänä kylänä. Maakuntakaavaa uudistetaan parhaillaan.

Porvoon maalaiskunnan kylien ja haja-asutusalueiden osayleiskaavassa, kv 22.4.1996 alue on osoitettu kyläalueeksi AT-1. Lisäksi alueella on virkistyskohdemerkintä ja rantaan johtava ohjeellinen ulkoilureitti. Leirikeskuksen itäpuolella nouseva Öviksberget on osoitettu maa- ja metsätalousalueeksi, jolla arvokas metsämaisema (MU-1).



Kuva 13. Voimassa oleva maakuntakaava



Kuva 14. Kylä- ja haja-asutusalueiden oyk

Unelmien Porvoo 2030 , kv 26.9.2018

Porvoon kaupunkistrategian Unelmien Porvoo 2030 tavoitteet tiivistyvät neljään kärkeen: suosituin kotikaupunki, paras arkenakin, kaupunkielämää ja ilmastotyön edelläkävijä.

"Suosituin kotikaupunki" kärjen alla nostetaan esille kaupungin kasvuun, elinvoimaisuuteen ja vastuulliseen talouteen liittyviä tavoitteita. "Paras arkenakin" kärki korostaa asukkaiden arjen sujuvuutta, kaksikielisyyttä, lapsiystävällisyyttä, oppimista ja kasvua, syrjäytymisen ehkäisemistä, aktiivista ikääntymistä, fiksua arkiliikkumista sekä asukkaiden omaehtoisen toiminnan ja yhteisöllisyyden tukemista. "Kaupunkielämää" kärki nostaa esille keskustan viihtyisyyden ja elävyyden kehittämisen, aktiiviset kylät, innostavan ilmapiirin ja vahvan yhdessä tekemisen meiningin, digitaalisen kehityksen hyödyntämisen sekä rohkean kokeilukulttuurin. "Ilmastotyön edelläkävijänä" Porvoo pyrkii olemaan hiilineutraali ja kiertotaloutta edistävä kaupunki, jonka asukkaat ja yritykset elävät kestävä arkea.

Kylärakennetarkastelu , kv 11.6.2014

Kaupunginvaltuuston 11.6.2014 § 37 hyväksymän kylärakennepohjelman mukaisesti Fagersta Gäddrag kyläkeskittymä on yksi ns. palvelukylästä. Kaupunki sitoutuu palvelukyläkehittämiseen, mutta yksittäisistä palveluista, palveluiden säilyttämisestä tai keskittämisestä ja muista toimenpiteistä sekä niiden sisällöstä päätetään aina erikseen. Myös kaavoitusta suunnataan palvelukyläin.

Kylärakennetarkastelun myötä kaupunkisuunnittelun työohjelmaan on sisällytetty oikeusvaikutteisen osayleiskaavan laatiminen Fagersta-Voolahti-Grännäs-Gäddrag -kylätaajaman alueelle. Osayleiskaavatyö on valmisteluvaiheessa.

4 ÖVIKIN KÄYTTÖ JA TOIMINTA

4.1 Nuorisopalveluiden leirityö

Leirityön tavoitteita ovat lasten ja nuorten ryhmätoiminnan ja yhteisöllisyyden tukeminen, yksilön kasvun ja kehityksen tukeminen ja uusien taitojen oppiminen. Toiminnan toteuttamisympäristön luomilla erilaisilla toimintamahdollisuuksilla voidaan vaikuttaa leiritoiminnan laatuun ja vaikuttavuuteen. Leirityöllä on pitkät perinteet ja leirien suosio on jatkunut vuosikymmenien ajan.

Nuorisopalvelut toteuttaa ison osan kaupungin järjestämästä lasten ja nuorten leiritoiminnasta. Leirityössä pyritään huomioimaan kattavasti lasten ja nuorten yhdenvertaiset osallistumismahdollisuudet leiritoimintaan. Tämä edellyttää osallistumismaksujen kohtuullisuutta ja toiminnan kohdentumaa markkinointia erityisryhmille, esimerkiksi maahanmuuttajataustaisten perheiden lapsille ja nuorille. Övikin leirikeskuksen sijainti, saavutettavuus ja sen tarjoamat kohtuuhintaiset palvelut ovat tukeneet yhdenvertaisuuden toteutumista.

Nuorisopalvelut järjestää leiritoimintaa pääasiassa koulujen loma-aikoina. Yön yli leirejä on pidetty sekä Övikissä, jossa on ollut sisämajoitusmahdollisuus, että Virvikin leirialueella telttamajoituksena. Päiväleirit ilman yöpymistä on pidetty nuorisotiloilla. Övikissä toteutetut leirit ovat olleet yleensä kestoltaan viiden päivän mittaisia, telttaleirit hiukan lyhempiä. Päiväleirien pituus vaihtelee parista päivästä viiteen päivään kohderyhmästä ja teemasta riippuen. Koulujen loma-aikojen leirit ovat suunnatut kaikille kouluikäisille lapsille ja nuorille. Leiritoiminnan ohella nuorisopalvelut toteuttaa vuosittain noin kymmenen toiminnallista päiväretkeä. Retkikohteina ovat erilaiset tapahtumat (Helsinki Pride, Reaktori) ja toimintapuistot (Puuhapark, Linnanmäki). Nuorisopalveluiden lisäksi retkiä, kesäleirejä ja leirimatkoja loma-aikoina järjestävät mm. liikuntapalvelut, Porvoon luontokoulu ja Porvoon taidekoulu. Toimiva paikallinen leirikeskus houkuttelee myös kouluja ja yhdistyksiä leirien järjestämiseen.

Nuorisotyön erityispalvelut järjestää osana kohdennetun nuorisotyön pitkäkestoista pienryhmätoimintaa vuosittain kymmenkunta pienryhmäleiriä, joihin osallistuvat erityispalveluiden ryhmiin kuuluvat nuoret. Näiden leirien lähtökohtana ovat ryhmiin kuuluvien nuorten tarpeet. Pienryhmäleirien toteutus ei aina edellytä ateriapalvelujen saatavuutta. Kokonaisuutena leiritoimintaan osallistuu vuoden aikana satoja lapsia ja nuoria.

Övikin leirikeskus on soveltunut erityisesti alakoululaisten leirien toteutuspaikaksi. Ulkoalue ja rakennukset ovat muodostaneet yhtenäisen, helposti valvottavan kokonaisuuden tarjoten mahdollisuuden sekä sisä- että ulkotoimintaan. Myös majoitustilat ovat olleet sopivat etenkin pienille leiriläisille. Varttuneempia lapsia ja nuoria ei majoitus kerrossängyissä 4-hengen ahtaissa huoneissa ole aina innostanut. Ryhmäkokoja pienentämällä on voitu vähentää majoittujien huonekohtaista määrää. Monien leirien ja retkien toteutuksessa kaivataan myös laajempaa, ja enemmän erilaisia toiminnallisia mahdollisuuksia tarjoavaa ulkoaluetta kuin Övikissä on.

4.2 Leirikeskuksen käyttäjät

Övikin tiloja ovat käyttäneet kaupungin eri toimialat ja yksiköt, Porvoon seurakunnat, 3. sektorin yhdistykset, harrastajaryhmät ja vapaaehtoistoimijat erilaisiin harraste-, koulutus- ja hyvinvointitilaisuuksiin, vapaa-ajan leireihin ja muihin virkistystapahtumiin. Asukkaat ovat varanneet Övikin tiloja myös juhlatilaisuuksia varten.

Vuosi	Toimintavuoro kaudet yht. (vrk lkm)	Porvoon kaupunki osallistujat (lkm)	3:s sektori/ järjestöt osallistujat (lkm)	Yhteisöt osallistujat (lkm)	Muut osallistujat (lkm)	Yhteensä Osallistujat (lkm)	Osallistujien yöpymiset (X2)
2014	222	1896			5248 (x1)	7144	4354
2015	204	1905	2153	1774	1457	7289	2854
2016	243	2304	1336	5256	1563	10459	3737
2017	224	1317	850	1935	1146	5248	3710

(x1 luku sisältää 3:s sektorin, järjestöt, yhteisöt ja muut

(x2 yöpymiset sisältyvät edelliseen Osallistujat yhteensä sarakkeen lukuun

Taulukko 1. Övikin toimintaan osallistuneiden henkilöiden lukumäärät jaoteltuna toiminnan järjestäjän mukaan

Övik on ollut käytössä runsaat 200 toimintavuorokautta vuosittain. Viimeisen toimintavuoden 2017 tilastossa on mukana myös Epoon vanhainkodilta vapautuneisiin tiloihin siirtynyt toiminta, mutta toiminta jäi edeltäviä vuosia alhaisemmaksi. Vuoden 2017 alentuneisiin lukuihin vaikutti Övikin sisäilmaongelmien paheneminen ja muutto Epoon. Vuoden 2016 toiminta poikkeaa taulukossa muita vuosia korkeampana. Tällöin Kårkulla samkommun (Barnens by) käytti Övikin keittiön palveluita johtuen heidän oman keittiönsä remontista.

Porvoon kaupungin organisoima toiminta on ollut noin 25 %:a Övikin toiminnasta. Nuorisopalvelut on järjestänyt vuosittain 2–3 viisipäiväistä kesäleiriä. Leireille on osallistunut samanaikaisesti noin 40 lasta sekä ohjaajat. Koulujen 2–3 päivän leirikouluja on vuodessa ollut 2–5. Lisäksi Övikissä on järjestetty kansalaisopiston toimintaa, Porvoon toimialojen omaa koulutusta sekä kokouksia ja aikaisempina vuosina myös luottamushenkilöiden kokouksia.

Muita käyttäjäryhmiä ovat olleet paikalliset järjestöt ja seurakunnat rippileireineen. Suurimpiin käyttäjiin on kuulunut Porvoon seurakuntayhtymä, joka on järjestänyt Övikissä 3–5 rippikoululeiriä vuosittain. Rippikoululeirit lisääntyivät, kun Karijärven leirikeskus suljettiin vuoden 2015 lopussa eivätkä kaikki paikalliset rippikoulut mahtuneet Pellingin leirikeskukseen. Seurakunnan toiminta näkyy Taulukon 1 sarakkeessa Yhteisöt.

Alla olevassa taulukossa on kuvattu Övikin toimintavuorokausia vuonna 2017 jaoteltuna järjestäjän mukaan.

Porvoon kaupunki		
	Lasten ja nuorten leirit ja leirikoulut	17 vrk
	Henkilökunnan koulutus	13 vrk
Porvoon seurakuntayhtymä		
	Rippikoululeirit	68 vrk
Porvoo muut		
	Paikalliset yhdistykset ja kuorot	62 vrk
Porvoon ulkopuoliset asiakkaat		
	Lasten ja nuorten leirit ja leirikoulut	27 vrk
	Rippikoululeirit	4 vrk
	Erilaisia kursseja	14 vrk
	Yhdistykset ja kuorot yms.	19 vrk

Taulukko 2. Käyttövuorokaudet jaoteltuna toiminnan järjestäjän mukaan

Porvoon kaupungin, Porvoon seurakuntayhtymän ja muiden porvoolaisten toimijoiden ja yhdistysten osuus Övikin toimintavuorokausista oli noin 70 %:a. Porvoon kaupungin järjestämän toiminnan osuus oli vuonna 2017 kuitenkin vain noin 13 %.

Toimintavuorokausista laskettuna Övikin käyttöaste on päivävierailujen osalta ollut viime vuosina noin 60 %. Yöpymisten osalta käyttöaste on ollut alhaisempi.

4.3 Toimintakustannukset

Övikin toimintakulut ovat vuosina 2013–2017 olleet noin 300 000–340 000€ ja toimintatuotot noin 150 000–200 000 €. Toimintakate on ollut keksimäärin noin -150 000 €. Övikin henkilökunta on ollut 3,5 henkilötyövuotta.

	TILIRYHMÄ	TP 2013	TP 2014	TP 2015	TP 2016	TP 2017 x1)	TA 2018 x2)
	MYYNTITUOTOT	140 158	174 363	155 834	214 766	162 996	163 500
	MAKSUTUOTOT	0	0	0	0	0	0
	TUET JA AVUSTUKSET						30 500
	TOIMINTATUOTOT	140 158	174 363	155 834	214 766	162 996	194 000
	HENKILÖSTÖKULUT	-144 329	-144 641	-142 322	-148 512	-124 382	-160 500
	PALVELUJEN OSTOT	-21 018	-7 724	-12 117	-9 196	-13 129	-49 200
	AINEET, TARVIKKEET JA TAVARAT	-54 972	-64 756	-56 871	-67 428	-63 555	-60 600
	VUOKRAKULUT	-88 756	-83 081	-98 724	-115 495	-135 167	-112 500
	MUUT KULUT	-858	-1 137	-1 726	-1 479	-779	-500
	TOIMINTAKULUT	-309 933	-301 339	-311 760	-342 110	-337 012	-383 300
	TOIMINTAKATE	-169 775	-126 976	-155 926	-127 344	-174 016	-189 300

x1) Leirikeskustoiminta siirtyi Övikistä Epooseen 2.10.2017

x2) TA luvussa on arvioitu, että leirikeskustoiminta jatkuu koko vuoden Epoossa. Toiminta päättyi Epoossa 28.2.2018

Taulukko 3. Leirikeskuksen toiminnan toimintatuotot, toimintakulut ja toimintakate

5 KÄYTTÄJIEN/KÄYTTÄJÄRYHMIEN JA KYLÄLÄISTEN ODOTUKSIA, TARPEITA JA TOIVEITA

Selvitystyön taustaksi kerättiin tietoa toiminnan toteuttajilta ja toimintaan osallistujilta. Vireillä olevan Fagerstan-Voolahden-Grännäsin ja Gäddragin osayleiskaavatyön yhteydessä kerättiin myös tietoa ja toiveita alueen kehittämisestä alueen maanomistajilta, asukkailta ja alueella toimivilta. Lisäksi kyläläiset jättivät vetoamuksen päättäjille Övikin toiminnan jatkamisesta. Kysely-yhteenvedot on esitetty yksityiskohtaisemmin [liitteessä 1](#).

5.1 Kyselyt leiri-, retki- ja kurssitoiminnasta

Syyskuun 2018 aikana järjestettiin selvitystyöhön liittyen kaksikieliset kyselyt leiri-, retki- ja kurssitoiminnan toteuttajille ja toimintaan osallistuville. Kyselyn tarkoituksena oli kartoittaa toiminnan järjestämissuunnitelmia ja tilatarpeita Porvoossa. Kyselyjä varten laadittiin kohderyhmien mukaisesti kolme eri kyselylomaketta: alakouluikäiset huoltajineen, Porvoon kaupungin ja Porvoon seurakuntayhtymän työntekijät ja yhdistykset. Myös nuoria pyydettiin vastaamaan lapsille ja huoltajille kohdennettuun kyselyyn.

Kyselyissä kartoitettiin leiritoiminnan ohella myös retki- ja koulutustoiminnan toteutusta, sillä nämä toiminnot soveltuvat erittäin hyvin leirikeskuksessa toteutettaviksi ja lisäävät leirikeskuksen käyttöä. Keskuksesta tulisi mieluuten käyttää nimeä kurssi- ja leirikeskus, jolloin jo nimi kertoo minkä tyyppisen toiminnan toteutukseen paikka soveltuu. Tässä yhteenvedossa keskitytään pääosin leiritoimintaan liittyviin vastauksiin. Laajemmat yhteenvedot vastauksista ovat selvityksen liitteenä.

Yhdistyskyselyyn saatiin 21 vastausta, Porvoon kaupungin ja Porvoon seurakuntayhtymän työntekijöiden kyselyyn vastasi 29 henkilöä ja koululaisille huoltajineen osoitettuun kyselyyn 144 henkilöä, näistä 26 oli yläkouluikäisiä.

Leiritoiminnan järjestämistä pidettiin kaikissa vastausryhmissä erittäin tärkeänä ja kyselyyn vastanneet toimijat ovatkin suunnitelleet toteuttavansa tulevan vuoden aikana useita satoja leiripäiviä, joiden toteutuspaikkana Övikin kaltainen leirikeskus toimisi hyvin.

5.1.1 Kysely alakouluikäisille huoltajineen ja nuorille

Huoltajat perustelivat leiritoiminnan tärkeyttä mm. seuraavasti:

- Får lära sig om natur och skärgård, samt umgänge med andra jämnåriga
- Träffa gamla och nya kompisar
- Alla har inte möjlighet att vara hemma med sina barn under skolloven
- Lapsi oppii omatoimiseksi, sosiaaliset taidot lisääntyvät ja on mielekästä puuhata
- Tarjoavat erilaisia kokemuksia ja itsenäisyyttä
- Tiivistää ryhmähenkeä rennon toiminnan puitteissa, eri ympäristö kuin koulu mahdollistaa vapaamman oleskelun
- Kaikilla pitää olla mahdollisuus erilaisiin kokemuksiin perhetaustasta huolimatta
- Sosiaaliset suhteet vahvistuvat, yhteisöllisyyden ja yhteenkuuluvuuden tunne tarve vahvistuu, syrjäytymisvaara pienenee ja ilon ja elämyksen tunteet tulevat koetuiksi
- Mielekästä tekemistä valvotussa ja turvallisessa ympäristössä
- Vanhemmat töissä, isovanhemmat eivät voi auttaa

Valtaosa vastanneista lapsista ja nuorista haluaisi osallistua leirille tai retkiin. Nuorempia ikäryhmiä kiinnostivat eniten päiväleirit. Yön yli leirien osalta houkuttelevimmiksi koettiin kahden tai kolmen päivän leirit. Kolme neljäsosaa vastaajista toivoi toiminnan toteutuvan Porvoossa. Tärkeimmiksi toteuttamisajankohdiksi leiritoiminnalle nähtiin kesäkuu ja lukuvuoden aikaiset loma-ajat. Ryhmäkooksi toivottiin 10–29 henkilöä (112 vastaajaa).

Kuusi tärkeintä asiaa leirien ja retkien toteuttamispaikassa ovat heidän mielestään:

	Vastaajien määrä
Luonto lähellä	118
SisäWC:t ja suihkut	106
Mahdollisuus uimiseen	102
Yöpyminen sisätiloissa, vuoteissa	93
Pelikenttä tai vastaava käytettävissä	81
Sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseen	73

5.1.2 Kysely Porvoon kaupungin ja Porvoon seurakuntayhtymän työntekijöille

Koulutus- ja kurssitoimintaa toteutetaan mielellään Porvoossa lähellä keskustaa. Ryhmäkoot pääasiassa 20–40 henkilöä, majoitustiloja kaivataan noin puolessa tilaisuuksista. Retkitoimintaa toteutetaan ympäri vuoden, majoitustiloja ei pääosin tarvita. Retkikohteeksi toivotaan Porvoota.

Lähivuosien aikana vastaajista valtaosa on järjestänyt leirejä 25/29. Leiripaikkoina on ollut mm. Pelinki, Övik, nuorisotilat, Houtskär, Emäsalo, Lohja, Kotka, Lahti, Sipoo.

Leiritoimintaa halutaan edelleen toteuttaa, mieluiten Porvoossa, yli 5 km keskustasta. Ympärivuotisia majoitustiloja tarvitaan, pääosin tarpeena on 30–49 henkilön majoittaminen. Ryhmäkokoja tarkasteltaessa tuntuisi 45 hengen yöpymismahdollisuus valtaosin riittävän. Leiripäivien tarkkaa määrää oli mahdotonta saada esille vastauksista – leirit myös sijoittuvat monesti ajallisesti samaan ajankohtaan, mutta useita satoja leiripäiviä on tarkoitus toteuttaa.

Tärkeimmiksi asioiksi leirien ja retkien toteuttamispaiikassa koettiin:

	Vastaajien määrä
SisäWC:t ja suihkut	23
Yöpyminen sisätiloissa, vuoteissa	21
Luonto lähellä	20
Pelikenttä tai vastaava käytettävissä	17
Mahdollisuus uimiseen	17
Mahdollisuus saunomiseen	15
Sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseen	14
Mahdollisuus ostaa ateriat valmiina	14

Avoimissa vastauksissa oli paljon ideoita toimintapaikan toimivuuteen, esim.:

- Iso kokoontumispaikka sisätiloissa on aina hyvä isolle ryhmälle, sateen sattuessa pystyy siellä järjestämään yhteistä toimintaa ja se taipuu moneksi mahdollisuudeksi diskosta askartelutilaksi, leikkimiseen ja ryhmän yhteen saattamiseen.
- Hyvä leirikeskus palvelisi paikkakunnan lasten ja nuorten sekä perheiden hyvinvoinnin tukemisen välineenä. Koulujen loma-aikojen toiminta, leirikoulutoiminta, srk:n leirit, retket pienryhmien kanssa, lapsi- ja perhetyön leirit, maahanmuuttajatyön leirit sekä muiden ryhmien (yhdistykset) yhteistyöleirit ja retkitoimintaa olisi mahdollisuus järjestää lähistöllä. 10–20 kilometrin etäisyys keskustan alueelta on hyvä etäisyys. Ympäristön tarjoamat seikkailukasvatuksellisten menetelmien mahdollisuudet (melonta, kiipeily, retket) eli vesistön ja luonnon läheisyys ehdoton plussa sekä mahdollisuus yöpymiseen sisätiloissa.

5.1.3 Kysely kurssi-, retki- ja leiritoimintaa järjestäville yhdistyksille

Vastaajista 15 suunnittelee järjestävänsä koulutus- ja kurssitoimintaa lähivuosina. Tähän asti koulutustiloina on käytetty mm. nuorisotiloja, Övikiä, Pellinkiä, seurataloja, urheiluhallia ja Kokonhallia. Kurssipäiviä on suunnitteilla n. 100 tulevalle vuodelle, osallistujia keskimäärin 30–40, toteutus ympäri vuoden. Majoitustiloja ei pääsääntöisesti tarvita näiden vastaajien koulutus- ja kurssitoimintaan. Puolet vastanneista on järjestänyt leirejä. Leiripaikkoina on ollut mm. jokin Porvoon leirikeskuksista, liikuntapaikat, seuratalot ja Partiopoukama. Puolet vastaajista aikoo järjestää leirejä myös jatkossa, yhteensä arviolta 50 päivää. 2/3 haluaisi toteuttaa leirinsä Porvoossa, yli 5 km keskustasta. Osa toimijoista keskittyy kesäajan leiritoimintaan, osalla leirejä on ympäri vuoden. Yhdistyksistä valtaosa ei tarvitse leireihin majoitustiloja.

Tärkeimmiksi asioiksi leirien ja retkien toteuttamispaiikassa koettiin:

	Vastaajien määrä
SisäWC:t ja suihkut	13
Luonto lähellä	12
Sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseen	10
Mahdollisuus ostaa ateriat valmiina	10
Mahdollisuus uimiseen	9
Mahdollisuus saunomiseen	8
Pelikenttä tai vastaava käytettävissä	7
Mahdollisuus valmistaa ruoka itse sisätiloissa	7
Ei muita ryhmiä samanaikaisesti	6
AV, IT- ja äänentoistolaitteet	5

Edullinen hintataso nostettiin vastauksissa myös esille:

- Trevliga och ljusa utrymmen med stora fönster och natur utanför. Möjlighet till promenad i naturen eller simtur mellan föreläsning/jobb och dessutom härlig bastu med därtill hörande simtur vid öppet vatten. (Övik).
- Priset har ju också varit förmånligt i Övik och maten har varit väldigt läcker och servicen perfekt. Hellre enkla utrymmen och förmånligt pris för föreningar.

5.2 Osayleiskaavatyö

Fagersta-Voolahti-Grännäs-Gäddrag osayleiskaavatyö on parhaillaan meneillään. Osayleiskaavatyön yhteydessä on alueen maanomistajilta, asukkailta ja alueella toimivilta kerätty toiveita Övikin alueesta ja toiminnasta. Osayleiskaavatyö käynnistyi vuonna 2017 alueen maanomistajille, asukkaille ja alueella toimiville kohdistetulla kyselyllä. Kysely toteutettiin nettikyselynä, mutta vastaukset oli mahdollista jättää myös kirjallisina. Osayleiskaavan I suunnittelupajassa 25.10.2017 maanomistajilla ja asukkailla oli mahdollisuus esittää toiveita osayleiskaavatyön suunnittelun pohjaksi. Övikin tulevaisuus nousi esille saadussa palautteessa:

- Övik ja sen historia ja olemassaolo koettiin tärkeäksi kylälle ja kyläläisille
- Övikin toiminnan toivottiin jatkuvan
- Övikin alueelle toivottiin kyläläisille avointa uimarantaa, venesatamaa tai muuta rantaan liittyvää toimintaa riippumatta siitä, jatkuuko Övikin toiminta alueella vai ei

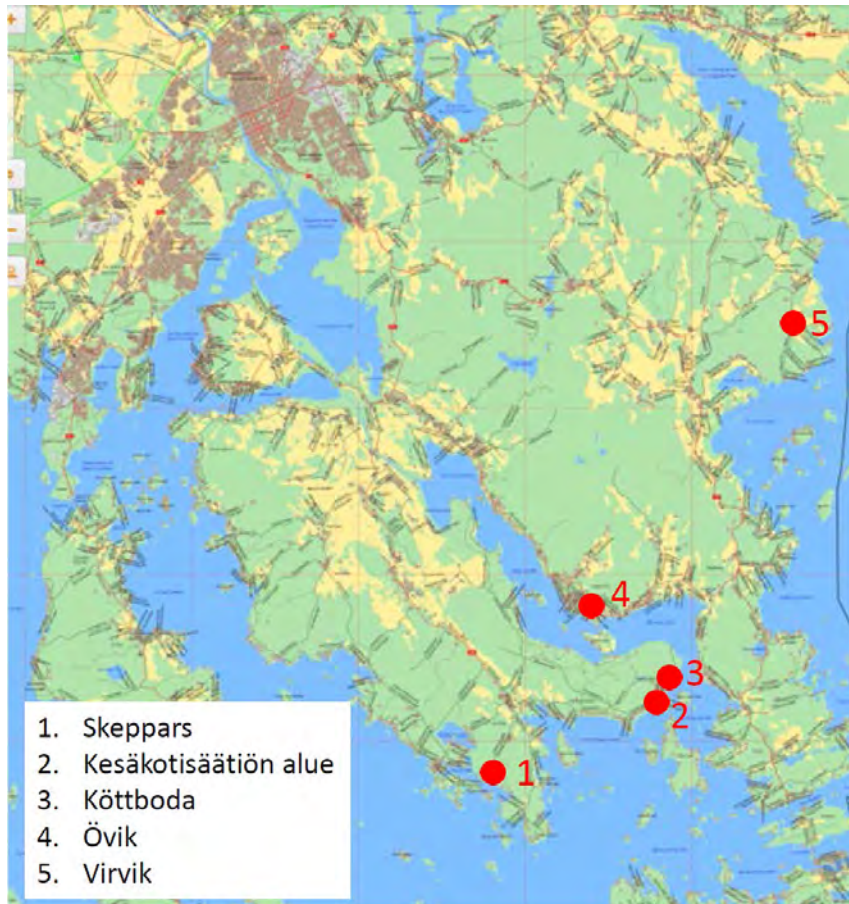
5.3 Kyläasukkaiden vetoomus päättäjille

Porvoon kaupungille on jätetty syksyllä 2018 vetoomus, että Övikin leirikeskuksen toiminta jatkuisi entisellään. Vetoomuksessa on tuotu esille mm., että Övik soveltuu hyvin paikkakunnan seurojen kokoontumiselle, yksityishenkilöt ovat käyttäneet Övikin tiloja juhliin ja kekkereihin, toiminnan lakauttaminen on jättänyt merkittävän aukon, leirikeskus on täyttänyt tehtävänsä työnantajana ja että leiriläiset ovat tervetullut lisä kyläelämään. Vetoomuksen on allekirjoittanut yhteensä 322 alueen asukasta. Kyläläisten vetoomus päättäjille on [liitteenä 2](#).

6 LEIRIKESKUKSEN TULEVAISUUDEN VAIHTOEHTOJA

Leiri- ja kurssikeskuksen tulevaisuuden vaihtoehtoja etsittäessä määriteltiin sekä leirikeskuksen sijaintivaihtoehto että kokoluokka. Vertailtavissa vaihtoehtoissa on mukana myös vaihtoehto, että tarvittavat leiripalvelut ostetaan muualta eikä uutta leiri- ja kurssikeskusta rakenneta.

Alustavaan vertailuun otettiin mukaan viisi sijaintivaihtoehtoa, jotka soveltuisivat leiri- ja kurssikeskuksen perustamiseen. Nämä olivat Skeppars, Köttboda, Kesäkotisäätiön alue, Övik ja Virvik. Skeppars, Köttboda ja Kesäkotisäätiön alue sijaitsevat Sondbyssä. Kaikki alueet ovat Porvoon kaupungin omistamia ja sijoittuvat saaristoon



Kuva 15. Alustavassa vertailussa mukana olleet sijaintivaihtoehdot

Perinteisenä leirikeskuksena aikoinaan toiminut Fagerstassa sijaitseva Lapparbäckin alue jätettiin pois vertailusta. Alue ei ole kaupungin omistuksessa ja alueen nykyinen omistaja, Föreningen Svenska feriekoloniheermet i Borgå r.f., on suunnitellut luopuvansa alueesta. Alue on melko pieni, noin 2 ha, ja sijaitsee tiiviin kyläasutuksen ympäröimänä. Leirikeskuksen rakennukset ovat huonokuntoisia.

Tutkituista sijaintivaihtoehdoista lopulliseen vertailuun otettiin mukaan Övik, Virvik ja Skeppars, jotka parhaiten soveltuvat uuden leiri- ja kurssikeskuksen rakentamiseen. Övikin etuna on alueen aikaisempi toiminta leirikeskuksena ja sijainti, Virvikissä ja Skepparsissa kaupungin omistamat monipuoliset, luontoarvoiltaan rikkaat ja pinta-alaltaan laajat alueet. Sekä Virvikin että Skepparsin alueella on voimassa vuokrasopimuksia, jotka vaikuttavat jatkosuunnitteluun. Eri sijaintivaihtoehtojen vertailu on esitetty selvityksen [liitteessä 3](#).



Kuva 16. Lopullisessa vertailussa mukana olevat alueet, Skeppars, Övik ja Virvik

Suunnitellun leiri- ja kurssikeskuksen kokoluokan vaihtoehtoina otettiin tarkasteluun sivistyslautakunnan 31.5.2017 § 54 hyväksymän tarveselvityksen mukainen laaja kokoluokka VE 1, kyselyjen palautteen pohjalta riittäväksi katsottava leirikeskuksen kokoluokka VE 2 ja kolmantena vaihtoehtona minimoitu kokoluokka, jossa leirin sisällön pääpaino olisi luonnossa toimimisella VE 3. Neljäntenä otettiin mukaan vertailuun vaihtoehto VE 4, jossa leiri- ja kurssikeskusta ei rakenneta ja jossa palvelut ostetaan ulkopuolisilta tarjoajilta. Toimitilajohdossa on laadittu alustavat tilaohjelmat eri kokoluokkien leirikeskuksille. VE 1 on kaksi kertaa niin iso kuin vaihtoehto VE 2. Alustavat tilaohjelmat on esitetty selvityksen [liitteessä 4](#).

6.1 Vaihtoehdot

Seuraavassa on esitelty lyhyesti vertaillut vaihtoehdot. Yksityiskohtaiset kuvakset vaihtoehdoista löytyvät selostuksen [liitteestä 5](#).

Sijoitettaessa leiri- ja kurssikeskusta Skepparsiin on otettava huomioon, että vaihtoehdot VE 1 ja VE 2 edellyttävät muutosta SF Caravan Itä-Uusimaa ry:n vuokrasopimukseen. Nykyinen vuokrasopimus on voimassa 31.12.2025 asti. Vuokrasopimuksen purkaminen / muuttaminen ennen määräaikaa edellyttää sopimista vuokralaisen kanssa. Lisäksi vaihtoehto VE 3 edellyttää sopimista kaupungin omistamien mökkien käytöstä.

Sijoitettaessa leiri- ja kurssikeskusta Virvikiin on otettava huomioon, että vaihtoehdot VE 1 ja VE 2 edellyttävät tiivistä yhteistyötä Virvik Golf ry:n kanssa ja muutoksia voimassa oleviin vuokrasopimuksiin.

Vaihtoehdossa VE 4 tarvittavat leiripalvelut ostetaan ulkopuolisilta palvelun tarjoajilta.

VE 1 TOIMINTA JA TILAT PÄIVITETÄÄN VASTAAMAAN NYKYVAATIMUKSIA

Rakennetaan leiri- ja kurssikeskus, jossa on mahdollisuus järjestää monipuolista toimintaa sekä sisä- että ulkotiloissa. Leiri- ja kurssikeskuksessa on käytössä erilaisia tilaisuuksia varten 100 henkilön juhlasali sekä muita pienryhmätiloja. Sali on mahdollista jakaa useamman ryhmän käyttöön. Leiri- ja kurssikeskus varustetaan valmistuskeittiöllä. Keskuksessa on mahdollisuus yhteensä 70 henkilön yöpymiseen. Tilaohjelma mahdollistaa usean eri ryhmän samanaikaisen vierailun. Vaihtoehto vastaa sivistyslautakunnassa 31.5.2017 § 54 hyväksyttyä tarveselvitystä.

Sijaintivaihtoehdot: A Skeppars, B Övik, C Virvik

Tilaohjelma ja kokoluokka:

- jaettavissa oleva sali 100 henkilölle, valmistuskeittiö ja yöpymistilaa 70 henkilölle
- erillinen saunarakennus
- bruttoala yhteensä noin 2100 k-m²

VE 2 LEIRI- JA KURSSIKESKUKSEN TOIMINTA JA TILAT SUUNNITELLAAN JA MITOITETAAN KÄYTTÄJÄTARVESELVITYKSEN POHJALTA

Rakennetaan leiri- ja kurssikeskus, jossa on mahdollisuus järjestää erilaista leirejä ja toimintaa sekä sisä- että ulkotiloissa. Leiri- ja kurssikeskuksessa on käytössä erilaisia tilaisuuksia varten 50 henkilön juhlasali, joka on jaettavissa kahden samanaikaisen eri ryhmän käyttöön. Leiri- ja kurssikeskus varustetaan jakelukeittiöllä ja leiriläisten käytössä olevalla ryhmäkeittiöllä. Keskuksessa on mahdollisuus yhteensä 46 henkilön yöpymiseen. Vaihtoehto on mitoitettu kyselyssä esiin tulleiden tarpeiden pohjalta.

Sijaintivaihtoehdot: A Skeppars, B Övik ja C Virvik. Virvikin osalta vertailtu a) uudisrakennushanke ja b) hanke, jossa hyödynnetään olemassa olevia kaupungin omistamia Virvikin kartanon rakennuksia ja vain osittain uudisrakennushanke

Tilaohjelma ja kokoluokka:

- jaettavissa oleva sali 50 henkilölle, jakelukeittiö ja yöpymistilaa 46 henkilölle
- erillinen saunarakennus
- bruttoala yhteensä noin 980 k-m²
- hyödynnettäessä Virvikin kartanon olemassa olevaa rakennuskantaa, on lisärakentamistarve noin 400 k-m²

VE 3 LUONTOLEIRIKESKUS YHDISTETTYNÄ PIENLEIRITOIMINTAAN

Ympäröivällä luonnolla on keskeinen merkitys lapsille ja muille ryhmille järjestettävässä leiritoiminnassa. Leiritoimintaa järjestetään sekä Virvikissä että Skepparsissa, jotka ovat luontoarvoiltaan monipuolisia. Virvikin leirialue päivitetään, jolloin alueella on edelleen mahdollista järjestää leiritoimintaa, jossa pääpaino on yhteisellä puuhastelulla pääasiassa ulkona. Skepparsin alueella järjestetään pienryhmäleiritoimintaa alueella olevissa mökeissä. Pienryhmäleiritoimintaan soveltuvat parhaiten talviasuttavat läntisimmät mökit Karpalo ja Ahomansikka. Em. mökkejä käytetään kaupungin toteuttamaan leiritoimintaan kahdeksan viikkoa / vuosi, muulloin mökit ovat henkilökunnan käytettävissä. Övikin kaikki rakennukset puretaan ja alue kaavoitetaan yleiseen virkistykseen. Vaihtoehtoisina / yhdistettyinä sijainteina vertaillaan A Skeppars ja C Virvik.

Sijaintivaihtoehto: Virvikin leirialueen kunnostus ja Skeppars pienryhmäleirit yhdessä

Tilaohjelma ja kokoluokka:

- Virviin uusi mökkityyppinen päärakennus, jossa keittiö, oleskelutila ja vaatimatonta yöpymistilaa noin 10–15 henkilölle. Uudisrakennus korvaa nykyisen huonokuntoisen ”Lossituvan”. Lisäksi erillinen saunarakennus ja leirialueen kunnostus
- Skepparsiin huoltotiloja, ruokailukatos ja saunarakennus
- bruttoala Virvikissä yhteensä noin 270 k-m² ja Skepparsissa 120 k-m²

VE 4 LEIRIPALVELUT OSTETAAN ERI PALVELUNTARJOAJILTA

Kaupunki ei rakenna uutta leiri- ja kurssikeskusta vaan kaupunki ostaa tarvittavat leiripalvelut eri palvelutarjoajilta. Övikin leirikeskuksen ja Virvikin leirialueen rakennukset puretaan huonokuntoisina.

Esimerkkejä käytettävissä olevista leiripaikoista:

- Keravan nuorisopalveluiden Kesärinne.
- Porvoossa ja sen lähialueilla on useita seurakuntien omistamia leirikeskuksia mm. Porvoon seurakuntayhtymän leirikeskus Pellingissä, Kotka-Kymin seurakunnan Ristiniemi ja Höyteri, Oulunkylän seurakunnan siirtolayhdistys ry:n Elämännokka Lohjalla, Mäntsälän seurakunnan Ahvenlampi.
- Partiolaisten käytettävissä on yksityisomistuksessa oleva Partiopoukama Sondbyn kylässä ja Stensböle Tarkkisissa. Stensböle on myös muiden kuin partiolaisten vuokrattavissa.
- Opetus- ja kulttuuriministeriö tukee kahdeksaa valtakunnallista nuorisokeskusta, joista lähin sijaitsee Kouvolan Anjalassa. Nuorisokeskus Anjala tarjoaa ruokailu- ja majoituspalveluiden lisäksi myös ohjelmapalveluja. Nuorisokeskusta laajennetaan parhaillaan, sillä sen kapasiteetti ei riitä kattamaan kysyntää sesonkiaikoina.
- Leiri- ja kurssitoiminnan toteuttamiseen voidaan käyttää myös esim. kouluja tai seurataloja, joita Porvoon alueella on runsaasti. Majoitus tapahtuu näissä lattiamajoituksena. Pelastuslaitos on tehnyt ohjeistuksen tilapäismajoituksesta.

6.2 Vaihtoehtojen vertailu

Vaihtoehtoja vertailtiin selvityksessä leiri- ja kurssikeskuksen toimintamahdollisuuksien perusteella; löytyykö riittävästi tilaa monipuolisen toiminnan toteuttamiseksi sisätiloissa tai leirikeskuksen ulko-oleskelualueella (pelikentät, uimaranta, muut ulko-oleskelualueet) sekä onko ympäröivä luonto mahdollista ottaa helposti mukaan leirikeskuksen toimintaan. Lisäksi vertailtiin alueen sopivuutta rakentamiseen, alueen saavutettavuutta ja mahdollisia synergiaetuja lähialueen muiden toimijoiden kanssa. Vertailukriteereihin nostettiin myös käyttäjä- ja järjestäjäkyselyissä tärkeiksi nousseet seikat kuten luonnon läheisyys, uimaranta ja sauna, yöpyminen sisätiloissa, sisäWC:t ja suihkut, edullinen hintataso käyttäjille, sisätilojen monipuolisuus ja pelikenttä. Työryhmä laati vertailun 3-4 portaisella arvosteluasteikolla.

Vertailtava kriteeri	VE1 Skeppars	VE1 Övik	VE1 Virvik	VE2 Skeppars	VE2 Övik	VE2 Virvik uudisraken- taminen	VE2 Virvik kartanoa hyödyntäen	VE3 Luontopai- notteinen	VE4 Palvelut ostetaan
Monipuoliset toimintamahdollisuudet	3	2	3	3	2	3	3	1	3
Käyttäjien ja toteuttajien tarpeet kyselyjen pohjalta									
- Luonto lähellä	3	1	2	3	1	2	2	3	2
- Uimaranta ja sauna	3	3	3	3	3	3	3	3	3
- Majoitus sisätiloissa	3	3	3	3	3	3	3	1	3
- Sisä wc:t ja suihkut	3	3	3	3	3	3	3	2	3
- Edullinen hintataso	1	1	1	2	2	2	2	3	1
- Sisätiloja erill. toimintoja varten	3	3	3	2	2	2	3	1	3
- Pelikenttä	3	2	3	3	2	3	3	2	2
Alueen sopivuus rakentamiseen	2	1	3	2	2	3	3	3	
Alueen saavutettavuus	1	3	2	1	3	2	2	2	1
Synergiaedut alueen toimijoiden kanssa	1	2	2	1	2	2	3	2	1
	26	24	28	26	25	28	30	23	22

3	kriteeri täyttyy hyvin
2	kriteeri täyttyy melko hyvin
1	kriteeri täyttyy heikosti

Asteikko arvioitaessa vaihtoehdon ominaisuuksia

Vertailtava kriteeri	VE1 Skeppars	VE1 Övik	VE1 Virvik	VE2 Skeppars	VE2 Övik	VE2 Virvik uudisraken- taminen	VE2 Virvik kartanoa hyödyntäen	VE3 Luontopai- notteinen	VE4 Palvelut ostetaan
Kustannukset									
- Rakentamiskustannukset	1	1	1	2	2	2	2	3	4
- Käyttö kustannukset	1	1	1	2	2	2	2	3	4

4	ei kustannuksia / pienet kustannukset
3	kustannuksiltaan edullisin
2	kustannuksiltaan edullisempi
1	kustannuksiltaan kallein

Asteikko arvioitaessa leiri- ja kurssikeskuksen kustannuksia

Taulukko 4. Vaihtoehtojen vertailu sekä käytetyt vertailuasteikot

Tehdyn vertailun perusteella sekä VE 1 että VE 2 kokoluokan leiri- ja kurssikeskus mahdollistaa riittävän monipuolisen leiri- ja kurssitoiminnan ja vastaa hyvin kaupungin omien leirien järjestämistarpeeseen. VE 3 mahdollistaisi monipuolisen leiritoiminnan ulkotiloissa ja luonnossa mutta ei sisätiloissa. Vaihtoehto VE 3 ei täytä kyselyssä tärkeäksi nousutta toivetta sisätiloissa yöpymiseen eikä siihen sisälly kurssi- ja koulutustoiminnalle tarpeellisia tiloja. Sisämajoitusmahdollisuus on vain kaupungin omassa pienryhmätoiminnassa. VE 4 on toiminnan toteutuksen kannalta haastava. Porvoon lähialueilla on vain muutamia leirikeskuksia ja niissä ovat toimintaan parhaiten soveltuvat ajat usein varattuja leirikeskuksen omistajan omaan toimintaan.

Tehdyssä vertailussa menestyivät parhaiten Virvikin alueelle sijoittuvat vaihtoehdot. Alue on laaja ja monipuolinen leiri- ja kurssikeskuksen perustamiseen. Alueelta löytyisi tilaa uudisrakentamisena toteutettavalle leiri- ja kurssikeskukselle tai hyödyntämällä Virvikin vanhoja kartanorakennuksia osana leiri- ja kurssikeskusta saavutettaisiin omaleimainen, alueen arvokasta rakennettua ympäristöä arvostava kokonaisuus. Virvikin vaihtoehdot edellyttävät yhteistyötä Virvik Golf ry:n kanssa. Övikin kehittämistä vaikeuttaa alueen pieni koko, kokoluokan VE 2 leiri- ja kurssikeskus on sinne

juuri ja juuri mahdollista sijoittaa, mutta arvokkaana pidetty välitön yhteys metsäluontoon puuttuu, myös peli- ja ulko-oleskelutilat jäävät ahtaiksi. VE 1 kokoluokan leiri- ja kurssikeskus ei alueelle mahdu. Skepparsin alueelle mahtuu sekä kokoluokan VE 1 että VE 2 leiri- ja kurssikeskus, mutta sijainti on muita alueita vaikeammin tavoitettavissa. Skepparsin etuna on monipuolinen ja luontoarvoiltaan arvokas saaristoluonto. Leiri- ja kurssikeskuksen rakentaminen Skepparsiin edellyttää vähintäänkin muutoksia nykyiseen vuokrasopimukseen.

	VE1 Skeppars	VE1 Övik	VE1 Virvik	VE2 Skeppars	VE2 Övik	VE2 Virvik uudisrakenta- minen	VE2 Virvik kartanoa hyödyntäen	VE3 Luontopainot- teinen	VE4 Palvelut ostetaan
RAKENTAMISKUSTANNUKSET milj. €	7,3	7,3	7,3	3,4	3,4	3,4	2,4	1,3	0
VUOKRA- JA HENKILÖSTÖKUSTANNUKSET									
- Bruttovuokra €/vuosi	443 000	443 000	443 000	208 000	208 000	208 000	145 000	82 000	0
- Henkilöstö €/vuosi	150 000	150 000	150 000	90 000	90 000	90 000	45 000	20 000	0
- Yhteensä €/vuosi	593 000	593 000	593 000	298 000	298 000	298 000	190 000	102 000	0
- Kustannus € /vrk	1 625	1 625	1 625	816	816	816	521	279	0
OSTOT ULKOPUOLELTA €/vuosi									70 000

Taulukko 5. Kustannustarkastelu

Laadittujen tilaohjelmien perusteella on arvioitu rakentamiskustannuksia sekä muodostuvia vuokrakustannuksia. Keskimääräisillä rakentamiskustannuksilla (3500 €/brm²) arvioitaessa VE1 hankkeen rakentamiskustannukset ovat 7,3 milj. €, VE 2:n 3,4 milj. € ja VE 3:n 1,3 milj. Vaihtoehdossa VE 2, jossa hyödynnettäisiin Virvikin kartanon olemassa olevaa rakennuskantaa, on arvioitu tarvittavan uudisrakentamista noin 680 k-m², jonka rakentamiskustannukset olisivat noin 2,4 milj. €. Rakentamiskustannuksissa ei ole otettu huomioon vanhan rakennuskannan kunnostuskustannuksia. VE 4 ei aiheuta lainkaan rakentamiskustannuksia.

Taulukossa 5 on esitetty vaihtoehtojen bruttovuokrat / vuosi sekä leirikeskuksen henkilöstön palkkauksesta aiheutuvat kustannukset. Vaihtoehtojen bruttovuokrien muodostuminen on esitetty [liitteessä 6](#). Laajimman vaihtoehdon VE 1 on arvioitu vaativan vastaavan henkilöstön palkkaamisen kuin Övik toimintansa aikana eli noin 3,5 henkilötyövuotta. VE 2 on arvioitu hoituvan kahdella henkilötyövuodella ja mikäli leiritoimintaa toteutetaan yhteistyössä Virvik Golfin kanssa yhdellä henkilötyövuodella. Luontopainotteisen vaihtoehdon on katsottu varaavan 0,5 henkilötyövuotta.

Vaihtoehtojen VE 1 –VE 3 osalta ei ole arvioitu vuokra- ja henkilökustannusten lisäksi leirikeskuksen toiminnasta aiheutuvia ostoja kuten ruokakustannukset / ruuan valmistuksen raaka-aineet, muut tarvikkeet ja tavarat. Näiden kustannusten osalta on oletettu, että ne laskutetaan kokonaisuudessaan asiakkailta.

Vaihtoehdossa VE 4, jossa palvelut ostetaan ulkopuoliselta taholta, ei rakenneta uutta leiri- ja kurssikeskusta, jolloin rakentamiskustannuksia ei muodostu. Ostettavien palveluiden vuosikustannuksiksi on arvioitu noin 70 000 €. Luvussa on arvioitu, että ulkopuolisilta leirikeskuksilta ostetaan neljä viiden arkipäivän mittaista leiriä, joihin osallistuu kullekin 45 lasta ohjaajineen, sekä 4 lyhyempää 2-3 päivän leiriä, joihin myös osallistuu kuhunkin 45 lasta ohjaajineen. [Liitteessä 7](#) on tuotu tarkemmin esille Porvoon ulkopuolella järjestettävien leirien kustannusten muodostumista.

Eri vaihtoehtojen kustannuksia arvioitaessa ei ole otettu huomioon järjestävän tahon esim. nuorisotyöntekijöiden palkkakustannuksia. Toteutettaessa leiri Porvoon ulkopuolella palkkauskustannukset nousevat esim. ylityökorvauksista ja päivärahoista johtuen.

7 HANKKEEN TOTEUTUSTAPA

Vertailtavat vaihtoehdot VE 1 ja VE 2 sijaintipaikasta riippumatta on mahdollista toteuttaa eri tavoin kaupungin valinnan mukaan esimerkiksi seuraavasti:

- kaupunki rakentaa leiri- / kurssikeskuksen ja vastaa toiminnan ylläpitämisestä
- kaupunki rakentaa leiri- / kurssikeskuksen ja kilpailuttaa toiminnan ylläpitämisen ja vuokraa tilat palvelun tuottajalle
- kaupunki vuokraa tontin rakentajalle elinkaarimallilla (20–30 v) toteutettavaksi. Toiminnan järjestämisen osalta ovat vaihtoehtoina 1) kaupunki vastaa toiminnasta, 2) kaupunki kilpailuttaa toiminnan ja 3) elinkaarihankkeen toteuttaja vastaa myös toiminnan toteutuksesta

VE 3 soveltuu parhaiten toteutettavaksi siten, että kaupunki toteuttaa rakennushankkeet ja vastaa leirikeskuksen toiminnasta.

Leirikeskuksen toiminnan toteutustapaa valittaessa tulee noudattaa kuntalakia. Jos kaupunki aikoo vuokrata hankkeen myötä rakennettavaa leiri- ja kurssikeskusta ulkopuolisille, on otettava huomioon kuntalain kunnan toimintaa markkinoilla ohjaava sääntely. Kuntalain 126 §:ssä säädetyn yhtiöittämisvelvollisuuden mukaan kunnan hoitaessa sen toimialaan kuuluvaa tehtävää kilpailutilanteessa markkinoilla, sen on annettava tehtävä osakeyhtiön, osuuskunnan, yhdistyksen tai säätiön hoidettavaksi. Kuntalakiin on sisällytetty ohjeellinen luettelo helpottamaan arviointia siitä, milloin kunta toimii kilpailutilanteessa markkinoilla. Tämä luettelo ei tue sellaista tulkintaa, että kunta voisi tarjota tuottamiaan kurssi-, leiri- tai majoituspalveluita ulkopuolisille, vaan että kunta toimii tällöin kilpailutilanteessa markkinoilla ja on velvollinen yhtiöittämään toimintansa.

Kaupungin omistaman yhtiön tulee pärjätä omillaan markkinoilla toimiessaan. Tämä edellyttää toimivaa liiketoimintakonseptia, jolla yhtiön tulos muodostuu kulujen jälkeen positiiviseksi pitkällä aikavälillä. On huomioitava, että kaupungin omistamalle yhtiölle aiheutuu toiminnastaan hallinnollisia kustannuksia, ja lisäksi yhtiön tulovero-, arvonlisävero- ja varainsiirtoverosääntely eroaa kuntien vastaavasta sääntelystä. Lisäksi on huomioitava, että yhtiön taloudelliset tunnusluvut vaikuttavat kuitenkin kaupungin konsernitilinpäätöksen tunnuslukuihin. Tämä tarkoittaa esimerkiksi sitä, että yhtiön velka näkyy kaupunkikonsernin tunnusluvuissa, jonka perusteella esimerkiksi ns. kriisikuntakriteerejä arvioidaan.

Kaupungin oman toiminnan osuutta eri vaihtoehdoissa on arvioitu seuraavilla oletuksilla:

- neljä viiden arkipäivän mittaista leiriä, joihin osallistuu kullekin 45 lasta (yhteensä 20 vuorokautta)
- neljä lyhyenpää, 3 päivän leiriä, joihin myös osallistuu kuhunkin 45 lasta ohjaajineen, (yhteensä 12 vrk)
- henkilökunnan koulutus (yhteensä 15 vrk)
- leirikoulut, päiväretket ja muu retkitoiminta (yhteensä 15 vrk)
- yhteensä toimintavuorokausia 62

VE 2 majoituskapasiteetti on mitoitettu niin, että yksi leiri täyttää leirikeskuksen, eikä leirien aikana ole käyttämättömiä/ulosvuokrattavia tiloja. Myös henkilökunnan koulutustapahtumat, leirikoulut ja kaupungin järjestämä retkitoiminta varaa VE2:ssa kaikki tilat, eikä silloin ole käyttämättömiä/ulosvuokrattavia tiloja. VE 2:ssa kaupungin omia toimintavuorokausia on 62 ja kaupungin oman toiminnan osuus on arviolta 17 % toimintavuorokausista.

VE 1:ssä majoituskapasiteetti on mitoitettu 70 hengelle ja sali 100 hengelle. Kaupungin järjestämien leirien aikana on tässä vaihtoehdossa osa majoituskapasiteetista ja salitilasta käyttämättä. 100-hengen sali ei myöskään täyty kokonaan henkilökunnan koulutuksen, leirikoulujen ja muiden päiväretkeläisten määrällä. VE 1:ssä toimintavuorokausia on samat 62 kuin VE2:ssakin, mutta suurempien tilojen vuoksi käyttämättömiä/ulosvuokrattavia tiloja on tarjolla enemmän kuin VE2:ssa ja kaupungin oman toiminnan osuudeksi on arvioitu 10 % toimintavuorokausista.

VE 2 Virvikin kartanoa hyödyntäen on oletuksena, että kartanon rakennukset ovat sekä leiriläisten että kartanoyrittäjän yritystoiminnan käytössä (esimerkiksi kartanon tilat vuokrattu yrittäjälle ehdolla, että leiriläiset ruokailevat ja käyttävät kokoontumistiloja 62 päivänä vuodessa) ja tilojen käytöstä on arvioitu vain uusien rakennettavien majoitusrakennusten osalta. Kaupungin oman toiminnan osuus Virvikin majoitusrakennusten osalta on arvioitu olevan 13 % toimintavuorokausista.

VE3:ssa Virvikin luontoleirialue päivitetään ja Skepparsin alueella järjestetään pienryhmäleiritoimintaa alueella olevissa 2 mökissä (8 viikkoa/vuosi ja muulloin mökit ovat kaupungin henkilökunnan käytettävissä). Mökit ovat tässä vaihtoehdossa kokonaan kaupungin järjestämän toiminnan käytössä eli kaupungin oman toiminnan osuus on 100 %. Kaupungin oman leiritoiminnan osuus luontoleirialueen käytöstä on arvioitu olevan noin 9 %, ja muun ajan alue on käytettävissä yleiseen virkistykseen. Luontoleirialuetta on myös mahdollista varata/vuokrata paikallisten yhdistysten (esimerkiksi partiolaisten) leirikäyttöön.

VE1:ssä ja VE2:ssa kaupungin oman toiminnan osuus kurssi- ja leirikeskuksen toiminnasta on pieni. Mikäli kaupunki haluaisi tarjota tuottamia leiri- tai majoituspalveluita ulkopuolisille, olisi kaupunki velvollinen yhtiöittämään toimintansa, koska kaupunki siinä tapauksessa toimisi kilpailutilanteessa markkinoilla.

Nyt tutkitut kohteet ovat kaupungin omistuksessa olevia virkistykseen varattuja alueita. Koska Övikin alue on pieni, vaihtoehto VE 1 ei alueelle mahdu. Vaihtoehdon VE 2 sijoittaminen Övikiin estää alueen käytön yleiseen virkistykseen. Virvikin ja Skepparsin alueet ovat niin laajoja, että vaihtoehdot VE 1 ja VE 2 voidaan sinne hyvin sijoittaa ilman, että alueen käyttäminen yleiseen virkistykseen estyy. Vaihtoehtoa, jossa kaupunki myisi alueen yksityiselle taholle yksityisesti toteutettavasti, ei ole tutkittu tässä yhteydessä. Yksityisiä hankkeita on mahdollista toteuttaa yksityisillä alueilla.

VE 4:ssa toteutetaan leiritoiminta jatkossa muualla kuin omassa leirikeskuksessa. Kaupunki tarjoaa yhdistysten ja muiden toimijoiden leirien ja kurssitoiminnan toteutuspaikoiksi nykyisiä toimitilojaan, esim. nuorisotiloja ja kouluja, joita voi erityisluvalla käyttää tilapäismajoituspaikkoina.

Kaupungin oman leiritoiminnan suunnittelu ja siihen liittyvät leiripaikkavaraukset joudutaan tekemään VE 4:ssa nykyistä paljon aikaisemmin, vähintään edellisen kalenterivuoden alussa, pääosin jo pari vuotta etukäteen. Usein toimintaan parhaiten soveltuvat ajat ovat kuitenkin varattuja leirikeskuksen omistajan omaan toimintaan. Toisella paikkakunnalla toteutettavat leirit sitovat henkilökunnan työaikaa oman paikkakunnan leirejä enemmän. Tämä vaikeuttaa muun lapsille ja nuorille suunnatun lomatoiminnan toteutusta.

8 YHTEENVETO

”Porvoo on turvallinen, hyvinvoiva ja tasavertainen kaupunki asukkaille. Porvoolaiset arvostavat kaupungin monipuolisuutta ja luonnonläheisyyttä. Porvoo on lapsiystävällinen kaupunki, jossa panostetaan ennalta ehkäisevään työhön.” Unelmien Porvoo 2030, Porvoon kaupunkistrategia.

Porvoossa on ollut kunnan omistama Övikin leiri- ja kurssikeskus vuodesta 1979 alkaen. Övikin tilat eivät sisäilmaongelmien ja tilojen huonon kunnon vuoksi ole olleet käytössä syksyn 2017 jälkeen. Toimitilajohdon näkemyksen mukaan rakennuksia ei ole järkevää peruskorjata vaan ne kaikki tulee purkaa. Tässä selvityksessä on käsitelty kaupungin leiritoiminnan järjestämistä, Övikin leirikeskuksen toimintaa, toiminnan jatkamista Övikin leirikeskuksessa sekä korvaavien vaihtoehtojen etsimistä.

Leiritoiminnan tärkeimpiä tavoitteita ovat sosiaalisten ja arjen taitojen vahvistuminen ja uusien kokemusten ja elämysten saaminen. Leiri voi toimia myös arjen jaksamisen ja perheen tukena ja vahvistaa sosiaalista hyvinvointia. Erityisesti lasten ja nuorten osalta on tärkeää varmistaa, että kaikilla on yhdenvertaiset mahdollisuudet osallistua leiri- ja retkitoimintaan sen toteuttajatahosta, omasta tai oman perheen tilanteesta riippumatta. Tämä edellyttää tavalla tai toisella tarjottua yhteiskunnan tukea.

Käytöstä poistettujen Övikin leiri- ja kurssikeskuksen rakennusten korvaaminen uusilla joko nykyiseen paikkaan Övikiin tai johonkin toiseen soveltuvaan paikkaan merkitsee eri suuruisia kustannuksia leirikeskuksen koosta, toteutustavasta, omistajasta, ylläpitäjästä, sopimuksista tai mahdollisista kumppanuuksista riippuen. Myös tilojen ylläpito ja toiminnan toteutus edellyttävät käyttökustannuksiin varautumista.

Syyskuussa 2018 järjestetyn tarvekartoituksen perusteella leirit nähtiin edelleen toimintamuotona tärkeinä; leireille halutaan osallistua ja leirejä halutaan järjestää. Samassa kyselyssä kartoitettiin myös kurssi- ja retkitoimintaa, sillä nämä lisäävät leiri- ja kurssikeskuksen käyttöä. Leiriläiset toivoivat pääosin noin 10–29 osallistujan ryhmäkokoja. Leirien ja kurssien järjestäjille riittäisi valtaosin 45 hengen yöpymismahdollisuus. Tapahtumia järjestettäisiin ympäri vuoden, poikkeuksena lasten ja nuorten leirit, joita toivottiin erityisesti koulujen loma-ajoiksi. Leiripaikan toivottiin sijoittuvan Porvooseen yli 5 km keskustasta. Kyselyn perusteella tärkeäksi nähtiin luonnon läheisyys, mahdollisuus uimiseen ja saunomiseen, yöpyminen sisätiloissa, sisäWC:t ja suihkut sekä sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseksi.

Selvityksessä on vertailtu erilaisia leiri- ja kurssikeskusvaihtoehtoja sekä vaihtoehtoja, joissa ei rakenneta uutta leiri- ja kurssikeskusta. Leiri- ja kurssikeskuksen laaja vaihtoehto VE 1 (2100 k-m²) vastaa sivistyslautakunnan 31.5.2017 § 54 hyväksymää tarveselvitystä, kokoluokka VE 2 (980 k-m²) katsottiin riittäväksi käyttäjätarveselvityksen palautteen pohjalta, VE 3:ssa on esitetty välttämättömät kunnostus- ja rakentamistarpeet Virvikin leirialueelle sekä Skepparsin kahden mökin käyttämistä myös pienleiritoimintaan. Sijoituspaikkoina vertailtiin Övik, Virvik ja Skeppars. VE 4 leiripalvelut ostetaan ulkopuolisilta palveluntuottajilta.

Vertailussa arvioitiin miten eri vaihtoehdot mahdollistavat monipuolisen leiritoiminnan järjestämisen, alueen sopivuus rakentamiseen ja leiritoimintaan yleensä sekä miten vaihtoehto vastaisi leireille osallistuvien ja leirejä järjestävien tahojen näkemyksiä. Tehdyn vertailun perusteella sekä VE 1 että VE 2 kokoluokan leiri- ja kurssikeskus mahdollistaa monipuolisen leiri- ja kurssitoiminnan ja vastaa hyvin kaupungin omien leirien järjestämistarpeeseen. VE 3 mahdollistaisi monipuolisen leiritoiminnan ulkotiloissa ja luonnossa mutta ei sisätiloissa. Vaihtoehto VE 3 ei myöskään täytä kyselyssä tärkeäksi nousutta toivetta sisätiloissa yöpymiseen eikä siihen sisälly kurssi- ja koulutustoiminnalle tarpeellisia tiloja. VE 4:ssa kaupungin järjestämät leirit ostetaan ulkopuoliselta palveluntuottajalta, josta johtuen leirien suunnittelu on tehtävä nykyistä paljon aikaisemmin, pääosin jo pari vuotta etukäteen.

Sijaintivaihtoehtoista monipuolisimmaksi osoittautuu Virvikin alue. Virvikin vaihtoehdot edellyttävät läheistä yhteistyötä Virvik Golf ry kanssa. Övikin kehittämistä vaikeuttaa alueen pieni koko, kokoluokan VE 2 leiri- ja kurssikeskus on sinne juuri ja juuri mahdollista sijoittaa, mutta arvokkaana pidetty välitön yhteys metsäluontoon puuttuu. Myös peli- ja ulko-oleskelutilat jäävät ahtaiksi. VE 1 kokoluokan leiri- ja kurssikeskus ei alueelle mahdu. Skepparsin alueelle mahtuu sekä kokoluokan VE 1 että VE 2 leiri- ja kurssikeskus, mutta Skepparsin sijainti on syrjäinen ja heikoimmin saavutettavissa. Skepparsin etuna on monipuolinen ja luontoarvoiltaan arvokas saaristoluonto. Leiri- ja kurssikeskuksen rakentaminen Skepparsiin edellyttää muutoksia nykyiseen SF Caravan Itä-Uusimaa ry:n vuokrasopimukseen. Vaihtoehdossa VE 4 mahdolliset leiripaikat sijaitsevat muissa kunnissa.

Selvityksessä on arvioitu alustavasti vaihtoehtojen toteutustapaa ja kustannuksia. Vaihtoehto VE 4 näyttäisi tämän selvityksen pohjalta olevan kaupungin kustannusten kannalta edullisin.

Kaupungin oman leiri- ja kurssitoiminnan osuus kokoluokan VE1 ja VE2 suuruisen leiri- ja kurssikeskuksen kapasiteetista on arvioitu olevan vain noin 10 -20 %:a. Leiri- ja kurssikeskuksen tilojen vuokrauksen / palveluiden myynnin osuus ulkopuolisille asiakkaille olisi merkittävä. Mikäli kaupunki haluaisi tarjota tuottamia leiri- tai majoituspalveluita ulkopuolisille, olisi kaupunki velvollinen yhtiöittämään toimintansa, koska kaupunki siinä tapauksessa toimisi kilpailutilanteessa markkinoilla.

Tässä selvityksessä ei ole tutkittu leiri- ja kurssikeskusten liiketoimintamahdollisuuksia. Mikäli kaupunki päätyy uuden rakennettavan leiri- ja kurssikeskuksen kannalle, tulee toiminnan liiketoimintakelpoisuus selvittää etukäteen. Tämä edellyttää muun muassa markkinatutkimusta uuden leiri- ja

kurssikeskuksen tarpeellisuudesta, liiketoimintakonseptin luomisen kokonaisuudessaan sekä kannattavuuden ja riskien kattavaa analysointia. Mahdollisissa jatkoselvityksissä tulee ottaa huomioon kuntalain rajoitukset kaupungin toimiessa kilpailluilla markkinoilla.

Selvityksessä tutkitut sijaintikohteet ovat kaupungin omistuksessa olevia virkistykseen varattuja alueita. Koska Övikin alue on pieni, vaihtoehto VE 1 ei alueelle mahdu. Vaihtoehdon VE 2 sijoittaminen Övikiin estää alueen käytön yleiseen virkistykseen. Virvikin ja Skepparsin alueet ovat niin laajoja, että vaihtoehdot VE 1 ja VE 2 voidaan sinne hyvin sijoittaa ilman, että alueen käyttäminen yleiseen virkistykseen estyy. Vaihtoehtoa, jossa kaupunki myisi alueen yksityiselle taholle yksityisesti toteutettavaksi, ei ole tutkittu tässä yhteydessä. Yksityisiä hankkeita on mahdollista toteuttaa yksityisillä alueilla.

Leiri- ja retkitoimintakysely alakouluikäisille huoltajineen syyskuu 2018/ Yhteenveto

1. Vastaajan tiedot

Vastaajien määrä	119 suom.	27 ruots.	146 yht.
Lapsen ikä v			
3		1	1
5		1	1
6	5	1	6
7	23	5	28
8	21	1	22
9	8	8	16
10	13	4	17
11	14	2	16
12	13	2	15
13	10	3	13
14	10		10
15		1	1
16		1	1
17		1	1

2. Onko leirien ja retkien järjestäminen lapsille mielestänne tärkeää?

Vastaajien määrä	144 yht.
Kyllä	139
Ei	5

Avoimet vastaukset: Kyllä, miksi

- Uusia kokemuksia, sosialisoitumista
- Uusia kavereita
- kesälomalle ohjattua ohjelmaa
- Ne on kivoja ja lapsi haluaisi osallistua. Ei tiedetä mistä näistä saisi tietoa.
- Kokemukset, kaverit
- Kehittää lasten sosiaalista läpikäymistä
- Koulujen loma-aikoina leirit tuovat helpotusta perheen arkeen, jos vanhemmilla ei ole mahdollisuutta lomailla lasten kanssa
- Lapset osallistuvat toimintaan mielellään
- Yhteishenki kokemukset
- Mielekästä tekemistä
- Kesäleirit on kivoja
- Vanhemmilla ei välttämättä ole aikaa järjestää
- Järjestetty ohjelma on mieleen
- Lapset saavat yhteistä aikaa kavereidensa kanssa ja on jännää olla pari yötä pois kotoa. Lapset viihtyvät lomalla, vaikka aikuisilla ei olisikaan vapaata.
- Vanhemmat töissä, isovanhemmat eivät voi auttaa
- lapsi oppii omatoimiseksi ja mielekästä puuhaa.
- tarjoavat erilaisia kokemuksia ja itsenäisyyttä
- Tiivistää ryhmähenkeä rennon toiminnan puitteissa, eri ympäristö kuin koulu mahdollistaa vapaamman oleskelun
- Jos ja kun on lapsia, joille se on tärkeää. Itselleni ei enää tässä iässä niin tärkeää.
- Leiritoiminta on hauskaa ja opettavaista
- Erilaisista taustoista lapset viettäisivät samanlaisia lomia ja viikonloppuja

- Lomalla ohjelmaa vanhempien ollessa töissä
- kiva olla yhdessä uusien kavereiden kanssa
- Se on kivaa
- Jos perhe ei pysty esim. matkustamaan
- Poika on osallistunut useammalle leirille ja yhdelle retkelle. Edullinen hinta tärkein syy! Kunnon kallis harrastus, ei perheellä jää enää rahaa kalliisiin leireihin. Lisäksi saa uusia kokemuksia.
- Saa uusia erilaisia elämyksiä. Yhteisöllisyys kasvaa.
- Ne on kivoja ja edullisia
- piristystä normi arkeen.
- kaikilla pitää olla mahdollisuus erilaisiin kokemuksiin perhetaustasta huolimatta
- lasten loma-ajat lapselle raskaita jos joutuu olemaan pitkät päivät yksin vanhempien ollessa töissä
- tärkeä osa virkistystä
- Edesauttaa lasten kehitystä monella ei tavalla
- Tavata uusia kavereita eri kouluista
- Erityisesti sellaisissa perheissä, joissa raha on tiukalla, leirit ja retket ovat matalan kynnyksen tapahtumia edullisten hintojen vuoksi.
- Saa kavereita ja kokemuksia
- Saa uusia elämyksiä
- Lapsen sosiaalinen elämä paranee ja oppii uuden tavan toimia uudessa tilanteessa turvallisesti yhdessäolo, uusia kavereita, ohjattua toimintaa
- lapsi oppii paljon uutta
- Lapsi oppii toimimaan uudessa ympäristössä ja uusien ihmisten kanssa
- saadaan toimintaa lapsien loma-aikaan
- Sosiaaliset suhteet vahvistuvat, yhteisöllisyyden tarve vahvistuu, syrjäytymisvaara pienenee ja yhteenkuuluvuuden tunne vahvistuu, ilon ja elämyksen tunteet tulee koetuksi
- Mukavaa vapaa-ajan tekemistä.
- Syrjäytymisen vaara pienenee, tapaa kavereita joita ei muuten ole, saa tehdä uusia asioita ja lapsi rakastaa leirejä
- leirit ja retket ovat sosiaalisia ja opettavaisia tapahtumia lapsille
- yhteistä tekemistä luokan kanssa, se yhdistää
- yhteistä kivaa tekemistä
- Kaikilla ei ole mahdollisuutta vastaavanlaisiin kokemuksiin/reissuihin ehkä muuten
- hauskaa
- Sosiaalisuus
- saa elämyksiä ja vaihtelua
- elämyksiä ja kokemuksia
- lapsella on turvallista tekemistä loma-aikoina, kun vanhemmat ovat vielä töissä
- lapsilla on mielekästä ja turvallista tekemistä, kun vanhemmat ovat töissä
- saa uusi kavereita
- kokemukset ja uudet ystävät
- Lapset voivat puuhastella oman ikäistensä kanssa
- Erilaista tekemistä, itsenäisyyttä
- Sosiaalista toimintaa ja yhteistyötä myös koulualueen ulkopuolella.
- Vanhemmat eivät aina välttämättä saa lomaa samaan kohtaan kuin lapsen loma on elämys ja kokemus
- Rohkaisee lasta ja kehittää sosiaalisia taitoja
- Sosiaalinen elämä laajenee
- Itsenäistyminen ja uudet kaverit
- Lapselle mukavaa tekemistä. Vanhempi ei voi lomailla niin usein.
- mukavaa toimintaa
- Lapsi oppii itsenäisyyttä ja sosiaalisuutta
- Se oli ainakin omassa lapsuudessa mukavaa vaihtelua
- emt
- koska ne on hauskoja.
- on pitää hauskaa tutustuu uusia ihmisiä
- lapsi oppii vuorovaikutustaitoja muiden ihmisten kanssa
- mieleistä tekemistä
- lapsille mieluisaa tekemistä hyvässä seurassa
- voi olla kivaa
- Lapsi saa kokemuksia leireistä ja retkistä toisten lasten kanssa. Vanhempien ollessa töissä lapsilla on mielekästä tekemistä valvotussa ja turvallisessa ympäristössä.
- vanhempien lomat eivät kata koko loma aikaa

Avoimet vastaukset: Ei, miksi

- Lapsemme ei ole ollut koskaan leirillä.
- Ei vielä uskalla lähteä ilman vanhempaa
- ei kiinnosta

Avoimet vastaukset: Ja, varför

- Svårigheter annars att hitta aktiviteter för barn på sommarlovet annars.
- Alla barn har inte ett medfött socialt nätverk
- Man lär känna andra som inte går i samma klass
- Man kan delta med kompisar och behöver inte vara ensam hemma under skollov.
- Alla har inte möjlighet att vara hemma med sina barn under skolloven.
- Får lära sig om natur och skärgård, samt umgänge med andra jämnåriga.
- för att få kännedom om vår natur och skärgård
- De lär sej sociala praktigheter och får nya kamrater.
- En möjlighet att åka till ett läger med en underbar miljö gläder mitt barn
- Det är roligt för barnen. De lär sig självständighet, träffa gamla och nya kompisar
- Dem får frisk luft och se nya saker
- Alla har inte möjlighet att själv ordna.
- Träffar nya människor, får nya vänner, bekantar sig med nya aktiviteter, lär sig samarbeta, gemenskapen är viktig
- De e bra för barnen att slippa på läger.
- Det finns jätte lite program för barn som bara går ut på att ha roligt
- Tänk även på de vuxna som inte har råd att resa med sina barn. Då är utflykter och lägergården Övik viktig
- Så det finns ledd verksamhet att delta i med kompisar
- För att träffa nya människor och kanske få nya kompisar.

3. Onko lapsenne koskaan osallistunut leirille?

Vastaajien määrä	144 yht.
Kyllä	95
Ei	49

Avoimet vastaukset: Kyllä, leiripaikka oli

Vastaajien määrä	yht.
Pellinki	50
Övik	13
Karijärvi	6
Nuorisotilat	18
Partio	4
Virvik	4
Kouvola Suviranta	3
muut (taidekoulu, Kokonhalli yms.)	

4. Haluaisiko lapsenne osallistua leirille tai retkiin?

Vastaajien määrä	145 yht.
Ei	11
Kyllä, retkille	97
Kyllä, päiväleirille	94
Kyllä, leirille jolla yövytään	96

5. Päiväleirin pituuden tulisi mieluiten olla

Vastaajien määrä	134 yht.
1 päivä	35
2 päivää	53
3 päivää	53
4 päivää	31
5 päivää	46

6. Yön yli leirin pituuden tulisi mieluiten olla

Vastaajien määrä	129 yht.
2 päivää	57
3 päivää	75
4 päivää	29
5 päivää	23

7. Osallistuisiko lapsenne mieluummin leiriin tai retkeen, joka pidetään

Vastaajien määrä	140 yht.
Porvoossa, alle 5 km keskustasta	70
Porvoossa, yli 5 km keskustasta	101
Toisella paikkakunnalla	63

8. Mieluisimmat ajankohdat leireille ja retkille

Vastaajien määrä	141 yht.
Kesäkuu	103
Heinäkuu	44
Elokuu	57
Viikonloppu lukuvuonna	56
Koulun loma-aikoina	75

9. Minkä kokoinen leiriläisten ja retkeläisten ryhmä tuntuu mielestänne parhaalta?

Vastaajien määrä	141 yht.
Alle 10 henkilöä	18
10–29 henkilöä	112
30–49 henkilöä	8
50 henkilöä tai enemmän	3

10. Mitkä ovat teidän mielestänne kuusi tärkeintä asiaa leirien ja retkien toteuttamispaikassa? Valitsemienne kuuden kohdan lisäksi voitte kirjata kohtaan "tärkeää olisi myös" jonkin listasta poissa olevan tärkeäksi katsomanne asian.

Vastaajien määrä	144 yht.
Luonto lähellä	118
Sisä-WC:t ja suihkut	106
Mahdollisuus uimiseen	102
Yöpyminen sisätiloissa, vuoteissa	93
Pelikenttä tai vastaava käytettävissä	81
Sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseen	73
Mahdollisuus saunomiseen	66
Mahdollisuus valmistaa ruokaa sisällä	45
Ei muita ryhmiä samanaikaisesti	37
Mahdollisuus valmistaa ruokaa ulkona	34
Telttamajoitus	22
Oma rauha, ei naapureita lähellä	21
Yöpyminen sisätiloissa, lattialla	20
Mahdollisuus ostaa ateriat valmiina	17
AV-, IT- ja äänentoistopalvelut	8
Kaupunkiympäristö	8
Mahdollisuus ostaa valmiita ohjelmapalveluita, mitä	4
Jokin muu, mitä	6

Avoimet vastaukset: Mahdollisuus ostaa valmiita ohjelmapalveluita, mitä palveluja?

- t.ex. klättring, ridning

Avoimet vastaukset: Jokin muu asia, mikä

- Oman lelun tuonti
- uiminen sinilevävapaassa vedessä
- Retkillä olisi kiva, jos voisi ilmoittaa kaverin samaan aikaan. Hankalaa, jos lähtee yksin Superparkiin, kuten poikani lähti, eikä kukaan tee yhdessä Superparkissa mitään.
- terveet tilat
- Turvalliset ja vastuulliset aikuiset
- trygg plats för barnen

11. Mitä muuta haluatte kertoa kyselyn tekijöille?

Vastaajien määrä: 20 suom. 3 ruots. 23 yht.

- Leirejä on liian vähän ja niistä ei tiedoteta tarpeeksi. Emme ole löytäneet mitään järkevää leiriä pitkiin aikoihin. Luontoleiri olisi upea, leiri jossain maatilalla eläinten kanssa, leiri jossa uidaan ja urheillaan leikkien varjolla. Telttaretket, partiotoiminnan tyyppiset retket joissa samalla opitaan luonnossa liikkumisen taitoja. Pienet patikkamatkat ja vaellusreissut osallistujien mukaan räätälöitynä.
- Partio on kivaa ps tykkään kyselyistä
- Otetaan huomioon suunnittelussa, että diabeetikkolapsi voisi osallistua. Eli henkilökunnan koulutusta, pistosluvat.
- Lapseni ovat osallistuneet Porvoon seurakunnan leiri- ja retkitoimintaan 3-vuotiaista alkaen. Asiat, joita he muuttaisivat, olisi pidempi leiriaika ja mahdollisuus teltassa tai edes makuupussissa nukkumiseen.
- Hienoa, että Porvoon kaupunki panostaa lasten ja nuorten hyvinvointiin leiri- ja retkitoiminnan muodossa. Unelmatilanne olisi, jos kaupunki ostaisi seurakunnalta Karijärven leirikeskuksen, remontoisi sen tarvittavin

osin ja hyödyntäisi sitä leiri- ja retkitoiminnassa.

- stadileiri oli kuulemma yksi parhaista leireistä ikinä!!! 😁
- Tämä kysely tuli myös yläkouluihin, vaikka kohteena oli alakouluikäiset...
- Toivon, että Epoo nostettaisiin yhdeksi mahdolliseksi leirikeskuksen paikaksi.
- Liikuntatoimen retket olleet hyviä, joissa ohjaajat olleet rentoja ja ohjelmisto mukavaa.
- Tärkeää on se että samassa huoneessa on kavereita ja että leiriltä löytyy sirkusvälineitä
- Varmuus että saa kaverin samalle leirille - kaveri on usein se tärkein tekijä. Nykyinen hakujärjestelmä ei tue kunnolla
- Leirikoulu Oulangan kansallispuistossa olisi hieno kokemus lapsille. Sen pituus toukokuussa voisi olla 5 arkipäivää (ma-pe). Bussimatkoihin menee yhteensä kaksi päivää (pv/suunta). Ohjelmassa päiväretkien tekoa ja luonnossa nauttimista, unohtamatta vapaa-aikaa. Illalla olisi "hauskis"-illat, johon jokainen voisi keksiä yhdessä tai erikseen jotain hauskaa ohjelmaa (näytelmiä, vitsejä yms.) ja esittää ne luokkakavereilleen. Oulangan kansallispuisto on suosittu leirikoulun kohde, joten sinne täytyy varata aika hyvissä ajoin.
- en mitääääää
- en mitään muuta.
- Olisi kiva, kun pystyisi osallistumaan useammalle leirille kuin vain yhdelle (srk:n leirit)
- Enemmän leirejä kuin mitä nyt järjestetään
- Lapsen toive; luokan kanssa, vaikka koko viikon.
- Kiitos hyvästä ja tärkeästä kyselystä!
- inte alltför stora grupper!
- Hobbyn för barn som tex vill spela fotboll, spela instrument, delta i nån dans grupp...Är jätte svårt att hitta något som är för att det är skoj. det blir genast blodigt allvar med träningar 5 dagar i veckan eller så kan man inte vara med. Så läger där man får vara med om mycket. Baka, sy, spela fotboll, grilla, spela instrument allt bara för att det är skoj.
- Håll nu kvar lägergården Övik, så kan stan själv ordna sina möten och konferenser inära naturen, sedan kan den hyras ut då de dagar som inte stan har verksamhet. Tänk efter – före!

Leirikysely työntekijöille syyskuu 2018/ yhteenveto vastauksista

1. Vastaajan tiedot

Vastaajien määrä: 29 (24 suom. ja 5 ruots.)

Toimintayksikön nimi

- Nuorisopalvelut
- Liikuntapalvelut
- Peruskouluja
- Päiväkoteja
- Soten lapsi- ja perhepalvelut
- Soten aikuissosiaalityö
- Porvoon suom.srk
- Borgå svenska domkyrkoförsamling

Kurssi- ja koulutustoiminta

2. Oletteko lähivuosien aikana järjestäneet kurssi- tai koulutustilaisuuksia

Vastaajien määrä: yht. 26

Kyllä 20

Ei 6

Avoimet vastaukset: Kyllä, missä

- nuorisotilat, koulut, Taidetehdas, päiväkotien tilat, Grand, kaupungin mökit
- Porvoon urheiluhalli, Kokonhalli
- Övik
- Kokonhalli
- Övik, Virvikin leirialue, Pellinki, Saimaa, Anjalan leirikeskus
- Haikon kartano, seurakunnan kiinteistöt, Fiskars
- Borgå idrottshall, Kokonhallen
- i centrum
- Emsalön Seikkailulaakso, Houtskär folkhögskola

3. Oletteko tulevan vuoden aikana suunnitelleet järjestävänne kursseja tai koulutustilaisuuksia?

Vastaajien määrä: yht. 26

Emme ole suunnitelleet 6

Kyllä: lapsille ja nuorille 13

Kyllä: Perheille 4

Kyllä: Työikäisille 12

Kyllä: Ikäihmisille 2

4. Kurssipäivät ja osallistujamäärät

Vastaajien määrä: yht. 19

Kurssipäivät / Osallistujat yhteensä

- Järjestettävien kurssipäivien määräksi arvioitiin valtaosin 1-5/ vuosi / toteuttava yksikkö, yhteismääräksi tuli reilut sata kurssipäivää, ryhmäkoko keskimäärin 20 henkilöä, vaihdellen välillä 6-50 osanottajaa/ koulutustilaisuus. Huom. Seurakunnan vastauksissa on ilmoitettu vain se toiminta, joka ei mahdu omiin toimitiloihin.

5. Toteuttaisitteko kurssi- ja koulutustilaisuutemme mieluummin

Vastaajien määrä: yht. 21

Porvoossa, alle 5 km keskustasta 10

Porvoossa, yli 5 km keskustasta 10

Toisella paikkakunnalla 1

6. Toteutatteko kurssitoimintaa

Vastaajien määrä:	yht. 22
Ympäri vuoden	18
Touko-syyskuussa	4

7. Minkä kokoiset majoitustilat tarvitsette kurssi- ja koulutustoimintaanne

Vastaajien määrä:	yht. 24
Emme tarvitse majoitustiloja	11
Alle 10 henkilöä	2
10–29 henkilöä	4
30–49 henkilöä	6
50 henkilöä tai enemmän	1

Retkitoiminta

8. Oletteko lähivuosien aikana järjestäneet retkiä?

Vastaajien määrä:	yht. 28
Kyllä	26
Ei	2

Avoimet vastaukset: Kyllä, missä

- Ympäri Etelä-Suomea, kaupungin ulkopuolelle, Porvoo ja lähikunnat, leirialueet Porvoossa ja lähialueilla
- frisneegolfradat, seikkailu- ja elämyspuistot jne.
- koti- ja ulkomailla
- srk:n ja kaupungin omissa tiloissa
- Porvoossa ja lähikunnissa
- olika ställen, max. 100 km från Borgå

9. Oletteko tulevan vuoden aikana suunnitelleet järjestävänne retkiä?

Vastaajien määrä:	yht. 27
Emme ole suunnitelleet	2
Kyllä: Lapsille ja nuorille	20
Kyllä: Perheille	6
Kyllä: Työikäisille	10
Kyllä: Ikäihmisille	4

10. Retkipäivät ja osallistujamäärät

Vastaajien määrä:	yht. 25
-------------------	---------

Kuinka monta retkipäivää arvioitte vuoden aikana toteutuvan?

Montako osallistujaa arvioitte keskimäärin olevan yhdellä retkellä?

- Järjestettävien retkipäivien määräksi arvioitiin valtaosin 5-10/ vuosi / toteuttava yksikkö, yhteismääräksi tuli lähes kaksisataa suunniteltua retkipäivää, ryhmäkoko keskimäärin 30 henkilöä, vaihdellen välillä 4-50 osanottajaa/ retki. Huom. Seurakunnan vastauksissa on ilmoitettu vain se toiminta, joka ei toteudu omissa toimitiloissa.

11. Toteuttaisitteko retkenne mieluummin

Vastaajien määrä:	yht. 24
Porvoossa korkeintaan 5 km keskustasta	7
Porvoossa yli 5 km keskustasta	8
Toisella paikkakunnalla	9

12. Toteutatteko retkitoimintaa

Vastaajien määrä:	yht. 26
Ympäri vuoden	21
Touko-syyskuussa	5

13. Minkä kokoiset majoitustilat tarvitsette retkitoimintaanne

Vastaajien määrä:	yht. 26
Emme tarvitse majoitustiloja	17
Alle 10 henkilöä	4
10–29 henkilöä	1
30–49 henkilöä	3
50 henkilöä tai enemmän	1

Leiritoiminta

14. Oletteko lähivuosien aikana järjestäneet leirejä?

Vastaajien määrä:	yht. 29
Kyllä	24
Ei	5

Avoimet vastaukset: Kyllä, missä (mm.)

- Etelä-Suomen alue
- Anjalan leirikeskus, Övik, Virvik, Porvoon Lapparbäck, Pellinki ja naapuriseurakunnat, Lohja, Kotka, Lahti, Sipoo leirikeskukset, leirikoulupalvelua tarjoavissa kohteissa
- kaupungin mökit, lappi, nuorisotilat, Kokon

15. Oletteko tulevan vuoden aikana suunnitelleet järjestävänne leirejä?

Vastaajien määrä:	yht. 29
Emme ole suunnitelleet	6
Kyllä: Lapsille ja nuorille	20
Kyllä: Perheille	4
Kyllä: Työikäisille	4
Kyllä: Ikäihmisille	2

16. Leiripäivät ja osallistujamäärät

Vastaajien määrä: 22

Kuinka monta leiripäivää arvioitte vuoden aikana toteutuvan?

- leiripäivien suunniteltu määrä vaihteli erittäin suuresti toimijasta riippuen, kaiken kaikkiaan vastaajilla oli suunnitteilla kolmisen sataa leiripäivää. Leiriryhmän koko on valtaosin 25–30 osanottajaa. Paljon toteutetaan myös pienryhmäleirejä alle 10 henkilölle, joiden leirien suunniteltu koko oli 45 osanottajaa ja lisäksi ohjaajat. Huom. Seurakunnan vastauksissa on ilmoitettu vain se toiminta, joka ei toteudu omissa toimitiloissa.

17. Toteuttaisitteko leirinne mieluummin

Vastaajien määrä:	yht. 22
Porvoossa korkeintaan 5 km keskustasta	4
Porvoossa yli 5 km keskustasta	17
Toisella paikkakunnalla	1

18. Toteutatteko leiritoimintaa

Vastaajien määrä:	yht. 25
Ympäri vuoden	21
Touko-syyskuussa	4

19. Minkä kokoiset majoitustilat tarvitsette leirejänne varten

Vastaajien määrä:	yht. 25
Emme tarvitse majoitustiloja	3
Alle 10 henkilöä	3
10–29 henkilöä	4
30–49 henkilöä	12
50 henkilöä tai enemmän	3

20. Mitkä olisivat teidän toimintanne kannalta kuusi tärkeintä asiaa leirien ja retkien toteuttamispaikassa? Valitsemienne kuuden kohdan lisäksi voitte kirjata kohtaan ”jokin muu asia, mikä” jonkin listasta poissa olevan tärkeäksi katsomanne asian.

Vastaajien määrä:	yht. 26
SisäWC:t ja suihkut	23
Yöpyminen sisätiloissa, vuoteissa	21
Luonto lähellä	20
Pelikenttä tai vastaava käytettävissä	17
Mahdollisuus uimiseen	17
Mahdollisuus saunomiseen	15
Sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseen	14
Mahdollisuus ostaa ateriat valmiina	14
Ei muita ryhmiä samanaikaisesti	8
Oma rauha, ei naapureita	7
Mahdollisuus valmistaa ruoka itse sisätiloissa	6
AV, IT- ja äänentoistolaitteet	3
Mahdollisuus valmistaa ruoka itse ulkotiloissa	2
Telttamajoitus	0
Kaupunkiympäristö	0
Yöpyminen sisätiloissa, lattialla	0
Mahdollisuus ostaa valmiita ohjelmapalveluita, mitä palveluja?	1
Ateriapalvelut	
Jokin muu asia, mikä:	4

Avoimet vastaukset: Jokin muu asia, mikä

- meidän kohderyhmälle ei sovellu kerrossängyt
- Piano
- möjlighet till olika uteaktiviteter

21. Mitä muuta haluatte kertoa kyselyn tekijöille?

Vastaajien määrä: 12

- työyhteisön koulutustilojen kartoitus lähialueelta on hyvä juttu
- Jos olisin voinut, olisin ruksannut monta muutakin vaihtoehtoa sillä Övik täytti nämä kriteerit täydellisesti. Iso kokoontumispaikka sisätiloissa on aina hyvä isolle ryhmälle, sateen sattuessa pystyy siellä järjestämään yhteistä toimintaa ja se taipuu moneksi mahdollisuudeksi diskosta, askartelutilaksi, leikkimiseen ja ryhmän yhteen saattamiseen. Nukkumatilat on tietysti kivat jos pystyy jakamaan ryhmän pienempiin ryhmiin jolloin saa ison ryhmän paremmin rauhoittumaan yöunille. Sängyt käy mutta jos ei muuta niin lattia majoitus useammassa pienemmässä tilassa käy. Meillä on jo telttamajoitus mahdollisuus Virvikissä ja sinne menee vanhempaa nuorta. Pienemmille lapsille sisäajoitus on turvallisempaa sillä heidän yövalvomiset ja nukkumiset sujuu paremmin suljetussa tilassa jossa on lämmin.

Ruoka on leireillä aina tärkeä ja sen mahdollistaminen hygieenisesti ja turvallisesti ja mahdollisimman toimivasti olisi hyvä. Huomioiden ryhmä koon pitää keittiö tilat kattaa isomman porukan ruoan kylmä säilytyksen ja lämmitys/kokkailu mahdollisuuden.

Luonto ja vesi on myös hyvin tärkeitä, niin pääsee nekin lapset joilla ei mahdollisuutta ns. mökki elämään, kokemaan jotain vastaavaa esim. soutamista soutuveneellä ja kalastamista ja uimisen riemua saunan kautta jne.

- Tila jossa olisi mahdollista myös kuivattaa iso määrä märkiä pyyhkeitä, uikkareita, vaatteita yms. on hyvä jotta sisätiloissa vältetään turhalta kosteudelta ja jotta kosteat ja märät tekstiilit saisi kuivaksi mahdollisimman nopeasti säästä riippumatta.
Isot vaihtelevat ulkotilat/kenttä on myös optimaalinen jotta saisi aikaiseksi mahdollisimman paljon ulkotoimintaa /liikuntaa/pelata ja leikkiä. Ulkotila myös sellainen että siellä on paikkoja joissa voi istua ja nauttia ympäristöstä ja tehdä myös erilaisia asioita.
Leiritilat oltava myös jaettavissa vaikka kahdelle pienelle leirille tai vain yhdelle pienelle leirille ilman että kaikkia tiloja tarvis käyttää.
- Teknologia aikaa kun elämme niin sen mahdollistaminen leirillä antaa aina enemmän mahdollisuuksia leiri alueen ympärivuotiseen käyttöön muissakin merkeissä kuten esim. kurssikeskuksena tai päiväkohtaisena ryhmä tai koulutus paikkana.
- Riippuen siitä kelle järjestetään, asiakkaille vai henkilökunnalle tarpeet ovat erilaiset.
- Leiripaikkatarpeemme vaihtelevat ympäri vuoden. Isoimmissa leireissä on hyvä, että ateriapalvelut voi ostaa. Pienryhmäleireissä on hyvä, että voimme yhdessä nuorten kanssa valmistaa ateriat ja olla itsenäisesti. Leirialueella voisi olla monen kokoista majoitustilaa. Mökki, johon mahtuu alle 15 henkeä. Majoitustilat 40 leiriläiselle. Usein voi olla tarve vuokrata vain tila, ei muita palveluita. Kesäisin on tärkeää löytyä myös mahdollisuus teltan pystyttämiseen.
Leirialueelle pitäisi olla mahdollista rakentaa/olla eri toimintamahdollisuuksia, joita me voimme omatoimisesti käyttää. Soutuvene, luontopolku, kalliolaskeutuminen, elämysrata, onkimisen mahdollisuus....
Leiripaikka lähellä vähentää kustannuksia
- Övik on sijainniltaan hyvä. Toivottavasti sinne voidaan rakentaa uutta.
- Kiitos.
- Kurssi- ja leirivastaukset ovat samat ja poissulkevat toisensa eli jompikumpi. Kyse on siis kuoroleiristä lapsille ja nuorille. Yksi pidetään joka tapauksessa Saimaalla kesällä, mutta yksi tai kaksi voisi olla Övikissä.
- Seurakunnan nuorisotyön toiminnassa tarvitaan myös sisätilaa työskentelyä varten, mutta siihen riittää "Övikin kaltainen" ruokasali.
- Laadukkaat kotiruoka ateriapalvelut, luonto.
- Hyvä leirikeskus palvelisi paikkakunnan lasten ja nuorten sekä perheiden hyvinvoinnin tukemisen välineenä. Koulujen loma-aikojen toiminta, leirikoulutoiminta, srk:n leirit, retket pienryhmien kanssa, lapsi- ja perhetyön leirit, maahanmuuttajatyön leirit sekä muiden ryhmien (yhdistykset) yhteistyöleirit ja retkitoimintaa olisi mahdollisuus järjestää lähistöllä. 10–20 kilometrin etäisyys keskustan alueelta on hyvä etäisyys. Ympäristön tarjoamat seikkailukasvatuksellisten menetelmien mahdollisuudet (melonta, kiipeily, retket) eli vesistön ja luonnonläheisyys ehdoton plussa sekä mahdollisuus yöpymiseen sisätiloissa.
- Hei, Ylläolevista on vaikeaa valita vain kuusi kohtaa. Esimerkiksi retki- ja leiritoiminnassa, jossa kohderyhmänä ja osallistujina on ikäihmisiä, monet ylläolevat kohdat ovat tärkeitä ja välttämättömiä.
- Nyt, kun Övikin leirikeskus ei ole käytössämme emme ole pystyneet tarjoamaan lapsille ja nuorille laadukkaita viikon mittaisia leirejä. Kaikilla perheillä ei ole mahdollisuutta lähteä lastensa kanssa kesälomalle mihinkään, Porvoossa on paljon lapsia/nuoria, jotka viettävät koko kesän kotonaan. Leiriviikko Övikissä on ollut monelle lapselle/nuorelle se kesän paras juttu, jossa voi nauttia kesän iloista muiden saman ikäisten kanssa, turvallisten aikuisten valvonnassa. Emme pysty korvaamaan kaikkea Övikissä järjestettyä leiritoimintaamme ainoastaan järjestämällä päiväleirejä nuorisotiloilla.

Leirikysely yhdistyksille syyskuu 2018/ yhteenveto vastauksista

1. Vastaajan tiedot

Vastaajien määrä: 13 suomi 8 ruotsi yht. 21

Kurssi- ja koulutustoiminta

2. Oletteko lähivuosien aikana järjestäneet kurssi- tai koulutustilaisuuksia

Vastaajien määrä: yht. 21

Kyllä 15

Ei 6

Avoimet vastaukset: Kyllä, missä

- Kokonhalli, Idrottshallen, Sannäs, Porvoon Yhdistyskeskus
- Byagården, Hamarin työväentalo, Ebbo, Nilsas, muut seuratalot
- Luonnossa, Omenamäen altaalla ja Sannäsin kartanon altaalla
- Övikin leirikeskus, Partiopoukama, Ebbo
- Ungdomsföreningslokaler i Borgåområdet, Herculesstugan, Marthaköket
- Restaurang Iris i Borgå, Akilleshuset, Cafe Cabriole,

3. Oletteko tulevan vuoden aikana suunnitelleet järjestävänne kursseja tai koulutustilaisuuksia?

Vastaajien määrä: yht. 21

Emme ole suunnitelleet 6

Kyllä: lapsille ja nuorille 6

Kyllä: perheille 3

Kyllä: työikäisille 10

Kyllä: ikäihmisille 9

4. Kurssipäivät ja osallistujamäärät

Vastaajien määrä: yht. 17

- Järjestettävien kurssipäivien määrän arviot olivat hyvin erisuuriset alkaen yksittäisestä kurssipäivästä kolmeen kymmeneen päivään. Osallistujamäärät vaihtelivat välillä 10 – 45.

5. Toteuttaisitteko kurssi- ja koulutustilaisuutemme mieluummin

Vastaajien määrä: yht. 19

Porvoossa alle 5 km keskustasta 10

Porvoossa yli 5 km keskustasta 9

Toisella paikkakunnalla 0

6. Toteutatteko kurssitoimintaa

Vastaajien määrä: yht. 16

Ympäri vuoden 14

Touko-syyskuussa 2

7. Minkä kokoiset majoitustilat tarvitsette kurssi- ja koulutustoimintaanne

Vastaajien määrä: yht. 21

Emme tarvitse majoitustiloja 13

Alle 10 henkilöä 1

10–29 henkilöä 4

30–49 henkilöä 1

yli 50 henkilöä 2

Retkitoiminta

8. Oletteko lähivuosien aikana järjestäneet retkiä?

Vastaajien määrä:	yht. 21
Kyllä	9
Ei	12

Avoimet vastaukset: Kyllä, missä

- Emäsalon kallioid, Treksilä, Suomen etelärannikolla
- Övikin ja Karijärven leirikeskukset, Virvik, Partiopoukama
- Tuusula, Kerkkoo, Sibbo storskogs nationalpark, gårdsbesök Sannäs

9. Oletteko tulevan vuoden aikana suunnitelleet järjestävänne retkiä?

Vastaajien määrä:	yht. 19
Emme ole suunnitelleet	8
Kyllä: lapsille ja nuorille	3
Kyllä: perheille	3
Kyllä: työikäisille	7
Kyllä: ikäihmisille	6

10. Retkipäivät ja osallistujamäärät

Vastaajien määrä:	yht. 13
-------------------	---------

Kuinka monta retkipäivää arvioitte vuoden aikana toteutuvan?

Montako osallistujaa arvioitte keskimäärin olevan yhdellä retkellä?

- Järjestettävien retkipäivien määrät olivat valtaosin yksittäisiä, kaksi yhdistystä arveli toteuttavansa kymmenkunta retkeä. ksi arvioitiin valtaosin 5-10/ vuosi / toteuttava yksikkö, yhteismääräksi tuli lähes kaksisataa suunniteltua retkipäivää, ryhmäkokoo keskimäärin 30 henkilöä, vaihdellen välillä 10–50 osanottajaa/ retki.

11. Toteuttaisitteko retkenne mieluummin

Vastaajien määrä:	yht. 14
Porvoossa alle 5 km keskustasta	5
Porvoossa yli 5 km keskustasta	8
Toiselle paikkakunnalle	1

12. Toteutatteko retkitoimintaa

Vastaajien määrä:	yht. 12
Ympäri vuoden	6
Touko-syyskuussa	6

13. Minkä kokoiset majoitustilat tarvitsette retkitoimintaanne

Vastaajien määrä:	yht. 14
Emme tarvitse majoitustiloja	10
Alle 10 henkilöä	-
10–29 henkilöä	2
30–49 henkilöä	1
yli 50 henkilöä	1

Leiritoiminta

14. Oletteko lähivuosien aikana järjestäneet leirejä?

Vastaajien määrä:	yht. 21
Kyllä	10
Ei	11

Avoimet vastaukset: Kyllä, missä

- Kaupunginpuiston tenniskentät, tennishalli, urheilukenttä, ksatplan
- byagården
- ns. laululeirejä, ts. koulutuspäiviä Pyhtäällä ja Loviisassa
- Virvik, Partiopoukama, Övik, Ebbo, Nilsas
- Idrottshallen, Munkbyborg, Tjusterby

15. Oletteko tulevan vuoden aikana suunnitelleet järjestävänne leirejä?

Vastaajien määrä:	yht. 20
Emme ole suunnitelleet	10
Kyllä: Lapsille ja nuorille	6
Kyllä: Perheille	2
Kyllä: Työikäisille	5
Kyllä: Ikäihmisille	3

16. Leiripäivät ja osallistujamäärät

Vastaajien määrä:	yht. 10
-------------------	---------

Kuinka monta leiripäivää arvioitte vuoden aikana toteutuvan? Montako osallistujaa arvioitte keskimäärin olevan yhdellä leirillä?

- Leiripäivien suunniteltu määrä vaihteli 1-15 välillä, kaiken kaikkiaan vastaajilla oli suunnitteilla reilut kaksikymmentä leiripäivää. Osanottajamäärät 10–50.

17. Toteuttaisitteko leirinne mieluummin

Vastaajien määrä:	yht.14
Porvoossa alle 5 km keskustasta	5
Porvoossa yli 5 km keskustasta	9
Toisella paikkakunnalla	-

18. Toteutatteko leiritoimintaa

Vastaajien määrä:	yht. 12
Ympäri vuoden	7
Touko-syyskuussa	5

19. Minkä kokoiset majoitustilat tarvitsette leirejänne varten

Vastaajien määrä:	yht.13
Emme tarvitse majoitustiloja	7
Alle 10 henkilöä	1
10–29 henkilöä	2
30–49 henkilöä	1
yli 50 henkilöä	2

20. Mitkä olisivat teidän toimintanne kannalta kuusi tärkeintä asiaa leirien ja retkien toteuttamispaikassa? Valitsemienne kuuden kohdan lisäksi voitte kirjata kohtaan ”jokin muu asia, mikä” jonkin listasta poissa olevan tärkeäksi katsomanne asian.

Vastaajien määrä: yht. 18

SisäWC:t ja suihkut	13
Luonto lähellä	12
Sisätilat erilaisen toiminnan järjestämiseen	10
Mahdollisuus ostaa ateriat valmiina	10
Mahdollisuus uimiseen	9
Mahdollisuus saunomiseen	8
Yöpyminen sisätiloissa, vuoteissa	8
Pelikenttä tai vastaava käytettävissä	7
Mahdollisuus valmistaa ruoka itse sisätiloissa	7
Ei muita ryhmiä samanaikaisesti	6
AV, IT- ja äänentoistolaitteet	5
Telttamajoitus	2
Mahdollisuus valmistaa ruoka itse ulkotiloissa	1
Kaupunkiympäristö	1
Yöpyminen sisätiloissa, lattialla	0
Mahdollisuus ostaa valmiita ohjelmapalveluita, mitä palveluja? _____	0
Jokin muu asia, mikä: _____	5

Avoimet vastaukset: Jokin muu asia, mikä

- liikuntasali
- liikunta-alan yhteistyökumppani
- Siisti ulkokäymälä
- tilava, ilmava sali ja piano 50 miehen harjoitteluun
- Meren ranta, mahdollisuus tuoda veneitä

21. Mitä muuta haluatte kertoa kyselyn tekijöille?

Vastaajien määrä: 7

- Voisimme joskus harkita jonkun juniorileirin järjestämistä Porvoossa vaikka alkeiskurssia junioreille
- Toimintamme on pääasiassa luonnossa, kaupungin liikuntatiloista tarvitsisimme vain uimahallia. Sinne emme ole päässeet, nyt talviharjoittelu meille liian pienissä altaissa.
- Vasta viimeisessä leiri-osiossa pääsi vastaamaan noihin ominaisuuskysymyksiin. Haluamme kiinnittää huomiota Porvoonseudun useiden kymmenien musiikin ja muun esittävän taiteen harrastajaryhmien koulutustilojen vähäisyyteen kaupungissa ja lähiympäristössä. Pelkästään aikuiskuoroja toimii kolmisenkymmentä, muita musiikki- ja teatteriryhmiä ainakin toinen mokoma. Viikottaisen, lähinnä kaupungin kouluissa tapahtuvan harjoitustoiminnan lisäksi ryhmät järjestävät yksi- tai kaksipäiväisiä intensiivileirejä. Viikonloppuleireille soveltuvia kohtuuhintaisia paikkoja ovat olleet vain Övik ja seurakuntien leirikeskukset, mutta niissäkin harjoitussalin ja/tai aikuisten yöpymistilat tai ostoruokailun järjestelyt ovat olleet puutteellisia.
Käytännössä jotkut hotellit Uudellamaalla ja Kymenlaaksossa ovat periaatteessa mahdollisia, Porvoossa Sannäs ja Haikko, mutta hintataso ylittää harrastajaryhmien mahdollisuudet. Kaupungin, Aktiasäätiön ja Kulturfondenin projektirahoituksella saattaisi onnistua, yleensä ei.
- Hyvät em. tilat tarjoava leirikeskus myisi Övikin tapaan hyvin myös pääkaupunkiseudun vastaaville harrastajaryhmille. Entiset Övikin emännät osaavat kertoa kuinka paljon oli kysyntää ja millä perusteilla asiakkaat hyväksyivät tai hylkäsivät tarjouksia. Esim. paikalla valmistetut ateriat olivat Övikin myyntivaltti. Ruokasali oli nipin napin kelvollinen harjoitustila, kunhan pöydät ja tuolit kolisteltiin syrjään. Majoitustilat oli suunniteltu nuorisoleireille, mutta ympäröivä luonto, hyvä sauna ja meri saivat meidätkin monesti takavuosina pitämään viikonloppuleirejä siellä.
- Olemme vuokranneet syksyksi joka toinen torstai Omenamäen uima-allasta ja saunaa koko perheen allasvoimistelua varten. Diabeetikoille vesivoimistelu on yksi varteen otettava liikuntamuoto. Kaikki eivät pääse mukaan esim. kansalaisopiston järjestämille kursseille ja ne ovat pääsääntöisesti päiväsaikaan. Käyttäisimme useammin Omenamäen allasta, mutta vuokra siinä on yhdistyksellemme kohtuuttoman kallis.

- Viktigt med lägerverksamhet i friska byggnader då många numera är överkänsliga för mögel. Borgå borde absolut ha en egen frisk lägergård!
- Vår mötesverksamhet har varit förlagd till Övik lägergård under ca 20 år, 1 ggr/månad. Vi behöver förplägnings- och samlingslokal med moderna faciliteter och med plats för även större antal deltagare än föreningens medlemmar, upptill 90 personer. De utrymmen vi nu använder motsvarar inte våra behov.
- FinnQuilt Borgoensis har ordnat kursverksamhet under många år på Övik och efter det på Ebbo. Övik lägergård har varit det perfekta stället för vår verksamhet. Övik har just haft det som bidrar till att kurserna har lyckats. Trevliga och ljusa utrymmen med stora fönster och natur utanför. Möjlighet till promenad i naturen eller simtur mellan föreläsning/jobb och dessutom härlig bastu med därtillhörande simtur vid öppet vatten.
Övernattningsrummen behöver inte ha något utöver det som funnits, används ju nästan bara för att sova i. Priset har ju också varit förmånligt och maten har varit väldigt läcker och servicen perfekt.
Hellre enkla utrymmen och förmånligt pris för föreningar.

BORGÅ STAD

Parvoo/Borgå
Kirjasto

12.11.2018

Dnro: 2326/58/2018

Gällande Övik Lägergård

På förslag av ordsbor började vi samla in underskrifter till förmån för verksamheten i Övik Lägergård.

Föreningarna har fått säga sin åsikt, men vanligt folk behövde också få uttrycka sej.

322 personer har skrivit på.

Namnlistorna har bjudit till diskussioner och många har betonat:

- När gården har stängt saknar man verkligen den.
- Att Övik har varit ett fungerande koncept som även normalt bemedlade haft möjlighet att anlita för att t ex fira bemarkelsedagar där.
- T o m mycket nära grannar har trivts med lägergården som granne – bra skött.
- Särskilt drabbades nu mindre bemedlade familjers barn. Deras möjligheter att åka på läger minskade radikalt.
- Varför kunde inte verksamheten få fortsätta i lite mindre skala medan man reparerar "majatalo":na?
- Man vill absolut inte att kommunen säljer stället!

Namnlistorna har funnits i Gäddrag och Fagersta butiker.

Observera att alla undertecknade har vistats på orten och därmed berörs av vad ni beslutar.

Vänliga hälsningar,

Erika Grönqvist,

handelsman i Fagersta, 12.11.2018.

ÖVIK

29.09.2018

LÄGERGÅRD / LEIRIKESKUS

Vi, undertecknade, vill att verksamheten på Övik lägergård fortsätter som tidigare. Övik lämpar sej väl för traktens föreningars sammankomster och privatpersoner har kunnat använda gårdens tjänster för kalas och fester. Avvecklandet av verksamheten har skapat ett påtagligt tomrum. Stället fyller även en funktion för bygden som arbetsgivare och lägerdeltagarna är ett välkommet tillägg i livet i byn.

Me allekirjoittaneet, haluamme että Övikin leirikeskuksen toiminta jatkuu entisellään. Övik soveltuu hyvin paikkakunnan seurojen kokoontumisille ja yksityishenkilöt ovat käyttäneet tilan palveluita juhliin ja kekkereihin. Toiminnan lakkauttaminen on jättänyt merkittävän aukon. Työnantajakin leirikeskus täyttää tehtävänsä ja leiriläiset ovat tervetullut lisä kyläelämään.

Vetoomuksen allekirjoittaneita henkilöitä 222 kappaletta.

ÖVIK

29.09.2018

LÄGERGÅRD / LEIRIKESKUS

Vi, undertecknade, vill att verksamheten på Övik lägergård fortsätter som tidigare. Övik lämpar sej väl för traktens föreningars sammankomster och privatpersoner har kunnat använda gårdens tjänster för kalas och fester. Avvecklandet av verksamheten har skapat ett påtagligt tomrum. Stället fyller även en funktion för bygden som arbetsgivare och lägerdeltagarna är ett välkommet tillägg i livet i byn.

Me allekirjoittaneet, haluamme että Övikin leirikeskuksen toiminta jatkuu entisellään. Övik soveltuu hyvin paikkakunnan seurojen kokoontumisille ja yksityishenkilöt ovat käyttäneet tilan palveluita juhliin ja kekkereihin. Toiminnan lakkauttaminen on jättänyt merkittävän aukon. Työnantajakin leirikeskus täyttää tehtävänsä ja leiriläiset ovat tervetullut lisä kyläelämään.

Vetoomuksen allekirjoittaneita henkilöitä 100 kappaletta.

LIITE 3

Övik-selvitys, maastokäynti 17.10.2018, Havaintoja maastossa	Skeppars	Sondby, kesäkotisäätiön alue, Uimaranta 2	Sondby, Köttbodan	Övik	Virvik
Sijainti	Keskustasta (Rihkamatorilta) kaakkoon noin 21 kilometriä Vessölandetin eteläosassa meren rannalla.	Keskustasta (Rihkamatorilta) kaakkoon noin 22 kilometriä Vessölandetin itäpäässä meren rannalla.	Keskustasta (Rihkamatorilta) kaakkoon noin 23 kilometriä Vessölandetin itäpäässä meren rannalla.	Keskustasta kaakkoon noin 16 kilometriä Voolahden kylässä meren rannalla.	Keskustasta kaakkoon noin 18 kilometriä Virvikin kylässä meren rannalla.
Saavutettavuus	29 minuuttia autolla, hiekkatietä lopussa, aika hankala saavutettavuus (välimatka mitattu karavaanarien alueelle saakka) (maantie + yksityistie noin 2 km)	31 minuuttia autolla, aika hankala saavutettavuus (maantie + yksityistie noin 3,8 km)	33 minuuttia autolla, hiekkatietä lopussa, aika hankala saavutettavuus (maantie + yksityistie noin 4,2 km). Yksityistie kulkee alueen läpi.	23 minuuttia autolla, melko helposti löydettävissä, lyhyt yksityistieosuus (maantie + yksityistie noin 0,3 km)	26 minuuttia autolla, melko helposti löydettävissä (maantie + yksityistie noin 3,5 km km)
Alueen koko/kaupungin maanomistus	Iso, kaupungin omistama alue. Noin 100 ha maata ja 315 ha vesialuetta. SF Caravan Itä-Uusimaa ry:lle on vuokrattu 1,78 ha alue keskeiseltä paikalta 31.12.2025 asti.	Alue pieni, 4,06 ha maata, vettä 0,31 ha. Omistaja Porvoon suomenkielisten kansakoululaisten kesäkotisiirtola (= Porvoon kaupunki)	Alue pienekkö, noin 13 ha maata. Omistaja Porvoon kaupunki	Alue pieni, 1,47 ha maa-aluetta ja osa noin 1 ha vesialueesta. Kaupungin omistuksessa.	Iso, kaupungin omistama alue, 340 ha maata ja 170 ha vesialuetta. Alueella erilaisia osa-alueita: - Virvik Golf ry:lle vuokrattu golfkentän alue (noin 51 ha) 31.12.2035 asti ja Virvikin kartanoalue rakennuksineen on vuokrattu 31.12.2020 asti (noin 1 ha). - Yleinen uimaranta ja frisbeegolfrata (noin 4 ha) alueen eteläosassa - Leirialue (noin 4 ha) ranta-alueella. - Venelaiturit (40 venepaikkaa) - Muu osa alueesta metsäaluetta.
Alueen luonto	Hieno, rannalla oleva, laaja virkistysalue. Monipuolinen, edustava luonto. Komeat rantakalliot, metsää, soita jne. Hienoja näkymiä merelle.	Erittäin hieno hiekkaranta ja hoidettu metsä, pääosin tasaikäinen mäntymetsä, maaperä hiekkaa (harjumuodostelma). Luonto yksipuolinen.	Harjumetsää ja kalliometsää.	Kaunis lounaaseen suuntautuva ranta-alue, joka on hoidettu piha-alueena, ei luonnontilainen. Uimaranta, laituri, pelikenttä, grillialue, kauniita vanhoja yksittäispuita jne.	Hieno, rannalla oleva, laaja virkistysalue. Monipuolinen, edustava luonto. Ranta-alueita, isot metsäalueet: Kartanon pellot golfkenttinä keskeisellä paikalla, kartanon rakennukset golfkeskuksen tiloina. Golf ”hallitsee” aluetta. Metsäleiripaikka –valmiina –rapistunut, pitäisi tehdä kunnostusta. Alueella ”erillisiä osia”, metsäleiristä kuljetaan golfkentän kautta uimarannalle jne.
Lähiympäristön luonto Mahdollisuus mennä luontoon	Kaupungin alue on niin iso, että lähiympäristössä riittää tilaa retkeilylle ja luontokokemusten hankinnalle.	Naapurissa tiheätä loma-asutusta ja yksityisomistuksessa olevaa harjumetsää. Kaupungin omistuksessa olevat alueet Sondbyssä sen verran etäällä, ettei kätevää mahdollisuutta luontoretkeilyyn alueelta käsin ole.	Naapurustossa loma-asutusta, asutusta, soranottoa, ja yksityismetsää, joten mahdollisuudet luontokokemuksiin ovat käytännössä kaupungin alueella. Porvoon Veden varavedenottamoalue naapurustossa. Yksityistie alueen läpi.	Naapurustossa loma-asutusta ja asutusta ja yksityistä metsää (Öviksberget). Luontopolku ollut joskus käytössä maantien pohjoispuolella yksityismetsässä, mutta ei enää.	Kaupungin alue on niin iso, että lähiympäristössä riittää tilaa retkeilylle ja luontokokemuksille. Golfkenttä rakennettua ympäristöä. Frisbeegolfrata uimarannan läheisyydessä.
Ranta Mahdollisuus uimiseen Aurinkoisuus Pienilmasto	Rantaviiva on pitkä, 1800 m, mutta osa varattu tällä hetkellä kaupungin työntekijöille varatuille mökeille ja karavaanareille sekä venelaitureille. Laiturissa yhteensä noin 40 venepaikkaa, joista 7 rasitevenepaikkaa ja loput kaupungin venepaikkoja. Mahdollisuudet uimiseen ja veneilyyn on hyvät. Osittain kaislikkoa. Etelään ja länteen suuntautuvat rannat – aurinkoa riittää.	Hieno ranta, rantaviivaa vain noin 100 metriä, hieno hiekkaranta. Toimii hyvin uimarantana. Aurinkoinen, etelään ja länteen avautuva ranta – aurinkoa riittää.	Hieno ranta, rantaviivaa vain noin 540 metriä, josta noin 300 metriä hienoa hiekkarantaa. Toimii hyvin uimarantana. Aurinkoinen, kaakkoon avautuva ranta – ei siis niin aurinkoinen uimareiden kannalta.	Rantaviiva noin 130 metriä. Mahdollisuus uimiseen on. Aurinkoinen ja lämmin paikka.	Hienoja rantoja – kallio-, hiekka- jne. Myös uimaranta, hiekkarannan osuus noin 150 metriä. Uimaranta avautuu kaakkoon ja osin etelään – ei siis niin aurinkoinen.
Naapurusto	Kaukana, toiminta ei häiritse naapureita.	Lähellä naapureita, rajassa kiinni siis.	Melko lähellä naapurustossa loma-asutusta, soranottoa ja yksityismetsää.	Naapurit aivan vieressä, naapurien piha-alueet rajassa kiinni. Leiritoiminnasta saattaa olla haittaa naapureille.	Kaupungin omistaman ranta-alueen pilkkovat yksityiset loma-asutokiinteistöt moneen alueeseen. Golfkenttä varattu golfajille alueen keskeltä. Virkistysalue pilkkoutuu useisiin osa-alueisiin.
Houkuttelevuus alueena		Soveltuu erinomaisesti nykyiseen käyttöönsä, uimarantana! Ei houkuttele kehittämään muunlaista käyttöä.	Soveltuu hyvin uimarantakäyttöön. Ei houkuttele alueena kehittämään leiritoimintaa. Virkistykseen, uimiseen ja ulkoiluun.		

Rakennettavuus ja rakennukset - rakennukset - aktiviteetit esim. laiturit, pelikentät, luontopolut, nuotiopaikat yms. - vesihuolto, jätehuolto, huolto muutenkin - esteettömyys	Rakennuksia: kaupungin henkilökunnan käytössä olevat loma-asunnot ja karavaanareitten rakennukset. Kunto, koko ja käytettävyys muuhun tarkoitukseen, kuten leiritoimintaan, edellyttää kunnostusta. Alueella on vesijohto ja vesiposti, mutta ei viemärintiä.	Liian pieni alue, jotta aluetta kannattaisi kehittää leirialueena. Nykyinen uimarantakäyttö on sopiva. Ei suuria korkeuseroja – esteettömyys ok.		Nykyiset rakennukset pitää purkaa. Vesijohto ja viemäri on.	Kesävesijohto ja vesijohto. Metsäleirin rakennukset ja rakenteet: vaatii purkamista, uusia rakenteita, uusi sauna ja joku muu rakennus? Metsäleiri ei ole esteetön – ei sovellu paikkana rakennettavaksi leirikeskukseksi, enemmän metsäleirityyppinen luontoelämyspaikka. Virvikin alue kuitenkin niin iso, että alueelta löytyy mahdollisuuksia myös rakennetun leirikeskuksen tekemiseen.
Nähdyt mahdollisuudet ja vaihtoehdot	Pieni kehitysvaihtoehto, isompi vaihtoehto/vaiheittain keittäminen: 1. läntisimmät kaksi loma-asuntoa lähiympäristöineen pienimuotoiseen leiritoimintaan, vaatii kunnostustoimenpiteitä, ei ole esteetön vaihtoehto. Jos ei ole leirejä niin myös henkilökunnan käytössä. 2. Jos SF Caravan Itä-Uusimaa ry:n aluetta pienennetään/siirretään => keskeisimmälle alueelle voidaan kehittää leirikeskus ja hyödynnetään myös muita alueen huvilarakennuksia.	Ei nähty mahdollisuuksia kehittää muita kuin uimarantatoimintojen kannalta tarpeellisia	Hyvä uimaranta-alue ja siihen liittyvät toiminnot. Ei nähty varsinaisesti mahdollisuuksia leiritoimintojen kehittämiseen. Alueella voisi ehkä järjestää telttaleirejä.		Kartanorakennukset ja mahdollinen lisärakentaminen kartanon pihapiiriin: tutkitaan vaihtoehtona. Eri tyyppisiä alueita: - metsäleiri – vaatii kehittämistä, mutta ei kovin paljoa rakentamista, kuitenkin aika rempallaan nykykunnossa - kartanoympäristössä yöpymismahdollisuudet – vaatii rakentamista ja kehittämistä - kartanoympäristössä on jo kokoustiloja jne.
Synergiaedut / mahdollisuudet	Ei varsinaisesti löydetty. .	Ei löydetty	Ei löydetty	Kyläasukuksen keskellä. Kauppa lähellä. Aktiivinen kylä. Myös asukaskäyttöä (juhlat yms.). Yhteistyömahdollisuudet Barnens byn ja Grännäs skolan kanssa.	Virvik Golf ja leiritoiminta: onko yhdistettävissä/käytettävissä kartanon rakennuksia ja ostettavissa palveluja golfyrittäjältä. Kaupunki omistaa rakennukset ja maa-alueen, vuokrattu Virvik Golfille.
Kaavatilanne	Uudenmaan maakuntakaava: Virkistysalue Kylien ja haja-asutusalueiden oyk: Virkistysalue	Uudenmaan maakuntakaava: - Kylien ja haja-asutusalueiden oyk: Virkistysalue	Uudenmaan maakuntakaava: Virkistysalue Kylien ja haja-asutusalueiden oyk: Virkistysalue	Uudenmaan maakuntakaava: - Kylien ja haja-asutusalueiden oyk: Kyläkeskuksen alue AT-1	Uudenmaan maakuntakaava: Virkistysalue Kylien ja haja-asutusalueiden oyk: Virkistysalue
Muuta huomioitavaa	SF Caravan Itä-Uusimaa ry:n nykyinen vuokra-alue sijaitsee keskeisesti koko alueen kehittämisen kannalta. Nykyinen vuokrasopimus rajoittaa alueen kehittämistä.				Alue on niin laaja ja monipuolinen, että voimassa olevat vuokrasopimukset eivät rajoita kehittämistä. Yhteistyömahdollisuudet Virvik Golf ry:n kanssa selvitettävä.
Jatkotarkastelu	Otetaan mukaan jatkotarkasteluun	Ei oteta mukaan tarkempaan leirialuevertailuun	Ei oteta mukaan tarkempaan leirialuevertailuun	Otetaan mukaan jatkotarkasteluun	Otetaan mukaan jatkotarkasteluun

LEIRI- JA KURSSIKESKUS VE1**ALUSTAVA TILAOHJELMA, TARVESUUNNITTELUVAIHE**

20.12.2018

Liite 4 1(5)

Leirien/kurssien max. asiakasmäärä

Asiakasmäärä: 100

Majoituspaikkamäärä: 70

Henkilökunta

Ohjaajat: 6

Tukihenkilöstö: tilahuolto / ruokapalvelu 1

Tukihenkilöstö: kiinteistöhuolto 1

Tilaryhmä, tilat	à Ohm2	kpl	Ohm2 yht.	Välisumma	Tilaryhmä yht.
Majoitustilat					943
Majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla *	20	30	600		
LIVA-majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla	20	2	40		
Olohuone minikeittiöllä 4:lle huoneelle	20	8	160		
Henkilökunta					72
Majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla **	20	3	60		
Toimistohuone	12	1	12		
Tukitoiminnot					30
Varasto	30	1	30		
Biljardihuone	25	1	25		
Pelihuone	16	1	16		
Keittiö ja ruokailu					202,5
Jakelukeittiö / Valmistuskeittiö ***	44	1	44		
Hkk sosiaalitilat + wc	4,5	1	4,5		
Siivoustila	2	1	2		
Varasto (5m2 + 5m2)	10	1	10		
Eteinen	5	1	5		
Ruoan jakelu	11	1	11		
Ruokailutila, jaettavissa siirtoseinällä	120	1	120		
Pieniskeittiö	6	1	6		
Aulat ja eteiset, wc:t					46,5
Kenkäeteinen	18	1	18		
Vaatesäilytys	8	1	8		
Wc:t	1,5	7	10,5		
Liva-wc	5	2	10		
Ulkosauna 15-20:lle hengelle					60
Sauna	25	1	25		
Pesutila 5:lle	12	1	12		
Pukeutumistila	20	1	20		
Wc:t	1,5	2	3		
Huoltotilat					12
Siivouskeskus	3	1	3		
Siivousvarastot	1,5	2	3		
Kiinteistöhuollon varasto	6	1	6		
Kylmät tilat				40	
Varasto (20m2 + 20m2)	40	1	40		
Tekniset tilat				134	
IV-konehuone	126	1	126		
Lämmönjakokeskus	8	1	8		

1366

Uusi leirikeskus, ohjelma-ala yhteensä	1366	ohm2
---	-------------	-------------

Kerrosala, tilatehokkuus 1,4	1912	kem2
-------------------------------------	-------------	-------------

Bruttoala, kerrosala + tekn.tilat	2086	brm2
--	-------------	-------------

* 4:ssä huoneessa yhteys kahden huoneen välillä, mahdollisuus käyttää perhehuoneina

** kahdesta yhteys LIVA-huoneisiin

*** laitteet muuttuvat

7 302 400,00 €

LEIRI- JA KURSSIKESKUS VE2

ALUSTAVA TILAOHJELMA, TARVESUUNNITTELUVAIHE
20.12.2018

Liite 4 2(5)

Leirien/kurssien max. asiakasmäärä

Asiakasmäärä: 50
Majoituspaikkamäärä: 46

Henkilökunta

Ohjaajat: 6
Tukihenkilöstö: tilahuolto / ruokapalvelu 1
Tukihenkilöstö: kiinteistöhuolto 1

Tilaryhmä, tilat	à Ohm2	kpl	Ohm2 yht.	Välisumma	Tilaryhmä yht.
Majoitustilat					280
Majoitushuone 4:lle kerrossängyissä wc/pesutilalla	20	9	180		
LIVA-majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla	20	2	40		
Olohuone	30	2	60		
Henkilökunta					72
Majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla *	20	3	60		
Toimistohuone	12	1	12		
Tukitoiminnot					30
Varasto	30	1	30		
Keittiö ja ruokailu					142,5
Jakelu-keittiö	44	1	44		
Hkk sosiaalitilat + wc	4,5	1	4,5		
Siivoustila	2	1	2		
Varasto (5m2 + 5m2)	10	1	10		
Eteinen	5	1	5		
Ruoan jakelu	11	1	11		
Ruokailutila, mahdollisesti jaettavissa siirtoseinällä	60	1	60		
Pienoiskeittiö	6	1	6		
Aulat ja eteiset, wc:t					25
Kenkäeteinen	9	1	9		
Vaatesäilytys	5	1	5		
Wc:t	1,5	4	6		
Liva-wc	5	1	5		
Ulkosauna 15-20:lle hengelle					60
Sauna	25	1	25		
Pesutila 5:lle	12	1	12		
Pukeutumistila	20	1	20		
Wc:t	1,5	2	3		
Huoltotilat					12
Siivouskeskus	3	1	3		
Siivousvarastot	1,5	2	3		
Kiinteistöhuollon varasto	6	1	6		
Kylmät tilat				40	
Varasto (20m2 + 20m2)	40	1	40		
Tekniset tilat				70	
IV-konehuone	62	1	62		
Lämmönjakokeskus	8	1	8		

621,5

Uusi leirikeskus, ohjelma-ala yhteensä	621,5	ohm2
Kerrosala, tilatehokkuus 1,4	870	kem2
Bruttoala, kerrosala + tekn.tilat	980	brm2

* kahdesta yhteys LIVA-huoneisiin

3 430 350,00 €

LEIRI- JA KURSSIKESKUS VE2 Cb Virvik (Päärakennus ja navettarakennus)

Liite 4 3(5)

ALUSTAVA TILAOHJELMA, TARVESUUNNITTELUVAIHE

11.3.2019

Leirien/kurssien max. asiakasmäärä

Asiakasmäärä: 50
Majoituspaikkamäärä: 46

Henkilökunta

Ohjaajat: 6
Tukihenkilöstö: tilahuolto / ruokapalvelu 1
Tukihenkilöstö: kiinteistöhuolto 1

Tilaryhmä, tilat	à Ohm2	kpl	Ohm2 yht.	Virvik			Välisumma	Tilaryhmä yht.
Majoitustilat								280
Majoitushuone 4:lle kerrossängyissä wc/pesutilalla	20	9	180					
LIVA-majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla	20	2	40					
Olohuone	30	2	60					
Henkilökunta								72
Majoitushuone 2:lle wc/pesutilalla *	20	3	60					
Toimistohuone	12	1	12					
Tukitoiminnot								30
Varasto	30	1	30					
Keittiö ja ruokailu							160	6
Jakelu-keittiö (011 Keittiö)	44	1	44	20	1	20		
Hkk sosiaali-tilat + wc (008 Wc/Ph. ja 009 Hk.pukuh.)	4,5	1	4,5	15	1	15		
Siivoustila	2	1	2					
Varasto (010 Varasto)	10	1	10	14,5	1	14,5		
Eteinen	5	1	5					
Ruoan jakelu	11	1	11					
Ruoan jakelu (012 Kahvila ja 013 Tarjoilu)				26	1	26		
Ruokailutila, mahdollisesti jaettavissa siirtoseinällä	60	1	60					
Ruokailutila (014 Kahvila)				46	1	46		
Ruokailutila (015 Kabinetti)				21	1	21		
Ruokailutila (016 Kabinetti)				17,5	1	17,5		
Pieniskeittiö	6	1	6					
Aulat ja eteiset, wc:t							40	8
Kenkäeteinen (001 ja 002 Eteisaula)	9	1	9	11	2	22		
Vaatesäilytys (004 Eteinen)	5	1	5	14	1	14		
Wc:t (005 Wc/M ja 006 Wc/N)	1,5	2	3	2	2	4		
Liva-wc	5	1	5					
Ulkosauna 15-20:lle hengelle							38	
Sauna	25	1	25	5	2	10		
Pesutila 5:lle	12	1	12	5,5	2	11		
Pukeutumistila	20	1	20	7,5	2	15		
Wc:t	1,5	2	3	2	1	2		
Huoltotilat								12
Siivouskeskus	3	1	3					
Siivousvarastot	1,5	2	3					
Kiinteistöhuollon varasto	6	1	6					
Kylmät tilat							40	
Varasto (20m2 + 20m2)	40	1	40					
Tekniset tilat							70	
IV-konehuone	62	1	62					
Lämmönjakokeskus	8	1	8					

408

Uusi leirikeskus, ohjelma-ala yhteensä	408	ohm2
Kerrosala, tilatehokkuus 1,4	571	kem2
Bruttoala, kerrosala + tekn.tilat	681	brm2

* kahdesta yhteys LIVA-huoneisiin

2 384 200,00 €

LEIRI- JA KURSSIKESKUS VE3

ALUSTAVA TILAOHJELMA, TARVESUUNNITTELUVAIHE

20.12.2018

Liite 4 4(5)

Leirien/kurssien max. asiakasmäärä

Asiakasmäärä: 15

Majoituspaikkamäärä: 15

Henkilökunta

Ohjaajat: 3

Tukihenkilöstö: tilahuolto / ruokapalvelu 0

Tukihenkilöstö: kiinteistöhuolto 1

Tilaryhmä, tilat	à Ohm2	kpl	Ohm2 yht.	Välisumma	Tilaryhmä yht.
Majoitustilat					65
Majoitushuone 4:lle kerrossängyissä	14	3	42		
Pesutilat 3:lle	7,5	2	15		
Wc:t	1,5	2	3		
Kenkäeteinen	3	1	3		
Ulkovaatesäilytys	2	1	2		
Henkilökunta					20
Majoitushuone 2-4:lle wc/pesutilalla *	20	1	20		
Tukitoiminnot					5
Varasto	5	1	5		
Keittiö ja ruokailu					46,5
Tupakeittiö, yhdistyy ruokailutilaan	20	1	20		
Ruokailutila	25	1	25		
Varasto	1,5	1	1,5		
Ulkosauna 10-15:lle hengelle					45
Sauna	15	1	15		
Pesutila 5:lle	12	1	12		
Pukeutumistila	15	1	15		
Wc:t	1,5	2	3		
Huoltotilat					9
Siivousvarastot	1,5	2	3		
Kiinteistöhuollon varasto	6	1	6		
Kylmät tilat				35	
Varasto	10	1	10		
Ruokailukatos	25	1	25		
Tekniset tilat				5	
Tekn.tila	5	1	5		

190,5

Uusi leirikeskus, ohjelma-ala yhteensä	190,5	ohm2
Kerrosala, tilatehokkuus 1,2	229	kem2
Bruttoala, kerrosala + tekn.tilat	269	brm2

* kahdesta yhteys LIVA-huoneisiin

940 100,00 €

LEIRI- JA KURSSIKESKUS VE3 C Skeppars (Karpalo ja Ahomansikka)

Liite 4 5(5)

ALUSTAVA TILAOHJELMA, TARVESUUNNITTELUVAIHE

11.3.2019

Leirien/kurssien max. asiakasmäärä

Asiakasmäärä: 15

Majoituspaikkamäärä: 15

Henkilökunta

Ohjaajat: 3

Tukihenkilöstö: tilahuolto / ruokapalvelu 0

Tukihenkilöstö: kiinteistöhuolto 1

Tilaryhmä, tilat	à Ohm2	kpl	Ohm2 yht.	Skeppars			Välisumma	Tilaryhmä yht.
Majoitustilat							51	15
Majoitushuone 4:lle kerrossängyissä	14	3	42	13	3	39		
Pesutilat 3:lle	7,5	2	15					
Wc:t	1,5	2	3					
Ulko-Wc				2	2	4		
Kenkäeteinen	3	1	3	2	2	4		
Ulkovaatesäilytys	2	1	2	2	2	4		
Henkilökunta							12	
Majoitushuone 2-4:lle wc/pesutilalla *	20	1	20					
Majoitushuone 2:lle				12	1	12		
Tukitoiminnot							4	
Varasto	5	1	5	4	1	4		
Keittiö ja ruokailu							84	
Tupakeittiö, yhdistyy ruokailutilaan	20	1	20					
Keittiö				14,5	2	29		
Ruokailutila	25	1	25	13	1	13		
Olohuone				20,5	2	41		
Varasto	1,5	1	1,5	1	1	1		
Ulkosauna 10-15:lle hengelle								45
Sauna	15	1	15					
Pesutila 5:lle	12	1	12					
Pukeutumistila	15	1	15					
Wc:t	1,5	2	3					
Huoltotilat								9
Siivousvarastot	1,5	2	3					
Kiinteistöhuollon varasto	6	1	6					
Kylmät tilat							35	
Varasto	10	1	10					
Ruokailukatos	25	1	25					
Tekniset tilat								
Tekn.tila	5	1	5					

69

Uusi leirikeskus, ohjelma-ala yhteensä	69	ohm2
Kerrosala, tilatehokkuus 1,2	83	kem2
Bruttoala, kerrosala + tekn.tilat	118	brm2

* kahdesta yhteys LIVA-huoneisiin

412 300,00 €

VE 1 LEIRI- JA KURSSIKESKUKSEN TOIMINTA JA TILAT PÄIVITETÄÄN VASTAAMAAN NYKYVAATIMUKSIA

Kuvaus:

Rakennetaan leiri- ja kurssikeskus, jossa on mahdollisuus järjestää monipuolista toimintaa sekä sisä- että ulkotiloissa. Leiri- ja kurssikeskuksessa on käytössä erilaisia tilaisuuksia varten 100 henkilön juhlasali sekä muita pienryhmätiloja. Leiri- ja kurssikeskus varustetaan valmistuskeittiöllä. Keskuksessa on mahdollisuus yhteensä 70 henkilön yöpymiseen. Tilaohjelma mahdollistaa usean eri ryhmän samanaikaisen vierailun. Vaihtoehto vastaa sivistyslautakunnassa 31.5.2017 § 54 hyväksyttyä tarveselvitystä.

Sijaintivaihtoehdot:

- A Skeppars
- B Övik
- C Virvik

Tilaohjelma:

Päärakennus

- Sali 100 hengelle (voidaan jakaa), valmistuskeittiö ja varusteet, suihku, WC:t, sosiaalitilat, toimistotila leirikeskuksen työntekijöille
- Aulatilat, joka mahdollista yhdistää ruokalasiin

Majoitustilat

- 10 kpl 4 hengen huoneita, joissa jokaisessa wc ja suihku (40 henkilöä.)
- 2 kpl 4–6 hengen huoneita (soveltuvat tarvittaessa perhemajoitukseen), joissa wc ja suihku (8–12 henkilöä)
- 6 kpl 2 hengen huoneita, joissa wc ja suihku (12 henkilöä.)
- Yhteensä majoitustilaa 64 henkilölle
- Lisäreservi +6 paikkaa (ohjaajat/vanhemmat/avustajat), jolloin majoitustilaa yhteensä 70 henkilölle

Sauna

- 20 henkilöä.
- pukeutumis- ja peseytymistilat

Muut tilat, huomioitavaa

- Pikkukeittiöt ja oleskelutilat majoitustilojen (huoneryhmien) yhteydessä mahdollistavat ryhmätyöt, kurssilaisten sosiaaliset tarpeet ja ryhmätykset
- Varastotila ulkovarusteita ja leirivarusteita varten
- 1–2 pelihuonetta, (biljardisali, pienempi pelisali)

Toteutus:

- kaupunki rakentaa leiri- / kurssikeskuksen ja vastaa toiminnan pyörittämisestä
- kaupunki rakentaa leiri- / kurssikeskuksen ja kilpailuttaa toiminnan pyörittämisen
- kaupunki vuokraa tontin rakentajalle elinkaarimallilla (20–30 v) toteutettavaksi. Toiminnan järjestämisen osalta vaihtoehtoina 1) kaupunki vastaa toiminnasta, 2) kaupunki kilpailuttaa toiminnan erikseen ja 3) elinkaarihankkeen toteuttaja vastaa myös toiminnan toteutuksesta.

Huomioitavaa:

- miten arvioidaan ja varmistetaan että tilojen vuokrauskustannukset ovat kohtuulliset käyttäjille?
- miten varmistetaan, että kaupungin järjestämät leirit / tilaisuudet mahtuvat leirikeskukseen tilanteessa, jossa toiminnasta vastaa ulkopuolinen taho
- sijoitus Skepparsiin edellyttää muutosta SF Caravan Itä-Uusimaa ry:n vuokrasopimukseen. Nykyinen vuokrasopimus on voimassa 31.12.2025. Vuokrasopimuksen purkaminen / muuttaminen ennen määräaika edellyttää sopimista vuokralaisen kanssa.
- yhteistyö Virvik Golf ry:n kanssa

VE 2

LEIRI- JA KURSSIKESKUKSEN TOIMINTA JA TILAT SUUNNITELLAAN JA MITOITETAAN KÄYTTÄJÄTARVESELVITYKSEN POHJALTA

Kuvaus:

Rakennetaan leiri- ja kurssikeskus, jossa on mahdollisuus järjestää erilaista leirejä ja toimintaa sekä sisä- että ulkotiloissa. Leiri- ja kurssikeskuksessa on käytössä erilaisia tilaisuuksia varten 50 henkilön juhlasali, joka on jaettavissa kahden samanaikaisen eri ryhmän käyttöön. Leiri- ja kurssikeskus varustetaan jakelukeittiöllä ja leiriläisten käytössä olevalla ryhmäkeittiöllä. Keskuksessa on mahdollisuus yhteensä 46 henkilön yöpymiseen. Vaihtoehto on mitoitettu kyselyssä esiin tulleiden tarpeiden pohjalta.

Sijaintivaihtoehdot:

- A Skeppars
- B Övik
- C Virvik, a) kokonaan uudisrakennushanke
b) hyödynnetään olemassa olevia kaupungin omistamia Virvikin kartanon rakennuksia ja vain osittain uudisrakennushanke

Tilaohjelma:

Päärakennus

- Sali 50 hengelle (voidaan jakaa)
- jakelukeittiö sekä leiriläisten käytössä oleva ryhmäkeittiö, suihku, WC:t, sosiaalitila

Majoitustilat

- 10 kpl 4 hengen huoneita, (40 henkilöä.)
- 3 kpl 2 hengen huoneita, ohjaajat, 6 henkilöä.)
- Yhteensä majoitustilaa 46 hengelle
- Majoitustilojen sijoitus siten, että kaksi ryhmää voi olla samanaikaisesti
- Huoneet sijoitetaan esim. 4 huoneen soluihin, joissa kussakin yhteiset WC- ja suihkutilat sekä yhteinen oleskelutila

Muut tilat, huomioitavaa

- Erillinen rantasauna pukeutumistiloihin (15–20 henkilöä)
- Varastotila ulkovarusteita ja leirivarusteita varten

Toteutus:

- kaupunki rakentaa leiri- / kurssikeskuksen ja vastaa toiminnasta
- kaupunki rakentaa leiri- / kurssikeskuksen ja kilpailuttaa toiminnan pyörittämisen
- kaupunki vuokraa tontin rakentajalle elinkaarimallilla (20–30 v) toteutettavaksi. Toiminnan järjestämisen osalta vaihtoehtoina 1) kaupunki vastaa toiminnasta, 2) kaupunki kilpailuttaa toiminnan erikseen ja 3) elinkaarihankkeen toteuttaja vastaa myös toiminnan toteutuksesta.

Huomioitavaa:

- miten arvioidaan ja varmistetaan että tilojen vuokrauskustannukset ovat kohtuulliset käyttäjille?
- miten varmistetaan, että kaupungin järjestämät leirit / tilaisuudet mahtuvat leirikeskukseen tilanteessa, jossa toiminnasta vastaa ulkopuolinen taho
- sijoitus Skepparsiin edellyttää muutosta SF Caravan Itä-Uusimaa ry:n vuokrasopimukseen. Nykyinen vuokrasopimus on voimassa 31.12.2025 asti. Vuokrasopimuksen purkaminen / muuttaminen ennen määräaikaa edellyttää sopimista vuokralaisen kanssa.
- ovatko kaupungin omistamat, nyt ulosvuokratut, Virvikin kartanon rakennukset hyödynnettävissä osana leiri- ja kurssikeskuksen rakennushanketta, rakennusten ja pihapiirin vuokrasopimus voimassa 31.12.2020 asti, yhteistyö Virvik Golf ry:n kanssa

VE 3

LUONTOLEIRIKESKUS YHDISTETTYNÄ PIENLEIRITOIMINTAAN

Kuvaus:

Ympäröivällä luonnolla on keskeinen merkitys lapsille ja muille ryhmille järjestettävässä leiritoiminnassa. Leiritoimintaa järjestetään sekä Virvikissä että Skepparsissa, jotka ovat luontoarvoiltaan monipuolisia. Virvikin leirialue päivitetään, jolloin alueella on edelleen mahdollista järjestää leiritoimintaa, jossa pääpaino on yhteisellä puuhastelulla pääasiassa ulkona. Skepparsin alueella järjestetään pienryhmäleiritoimintaa alueella olevissa mökeissä. Pienryhmäleiritoimintaan soveltuvat parhaiten talviasuttavat läntisimmät mökit Karpalo ja Ahomansikka. Em. mökkejä käytetään leiritoimintaan kahdeksan viikkoa / vuosi, muulloin mökit ovat henkilökunnan käytettävissä. Övikin kaikki rakennukset puretaan ja alue kaavoitetaan yleiseen virkistykseen.

Sijaintivaihtoehto:

Virvikin leirialueen kunnostus ja Skeppars pienryhmäleirit yhdessä

Tilaohjelma:

Virvikin leirialue:

Päärakennus

- uusi mökkityyppinen päärakennus, jossa keittiö, oleskelutila ja vaatimatonta yöpymistilaa noin 10–15 henkilölle. Uudisrakennus korvaa nykyisen huonokuntoisen ”Lossituvan”

Muut tilat, huomioitavaa

- Erillinen rantasauna peseytymis- ja pukeutumistiloihin (10-15 henkilöä)
- Virvikin vanha keittiörakennus kunnostetaan, mikäli mahdollista
- Varastotila ulkovarusteita ja leirivarusteita varten
- Ruokailukatos, nuotiopaikkoja yms.
- Telttailualueen parantaminen
- Uimaranta ja laitur
- Vesihuolto, suihku saunan yhteyteen sekä toimivat modernit kompostoitavat vessat

Skeppars:

- Mökkejä Ahomansikka ja Karpalo käytetään yhdessä kaupungin toteuttamiin pienleireihin. Kun Karpalo -mökki tulee elinkaarensa päähän sitä ei kannata kunnostaa vaan toiminta suunnitellaan toisin.
- uusia huoltotiloja, ruokailukatos ja uusi saunarakennus mahdollisesti yhteisenä kahdelle mökille
- pelikenttä / pienimuotoinen leirintäalue

Övik:

- alueen nykyiset rakennukset puretaan
- aluetta käytetään yleiseen virkistykseen, alueelle perustetaan uimaranta

Toteutus:

- kaupunki toteuttaa rakennushankkeet ja vastaa leirikeskuksen toiminnasta

Huomioitavaa:

- Tutkitaan synergiaa ja yhteistyötä Virvik Golf ry:n kanssa, selvitetään mahdollisuuksia Virvikin kartanon rakennusten yhteiskäyttöön ja/tai palveluiden ostamiseen (esim. isompien ryhmien ruokailu sisätiloissa).
- Virvikin leirialuetta vuokrataan myös muiden kuin kaupungin omien toimijoiden käyttöön. Skepparsin Ahomansikka ja Karpalo -mökit oheistiloihin ovat vain kaupungin oman toiminnan käytössä.

VE 4 LEIRIPALVELUT OSTETAAN ERI PALVELUNTARJOAJILTA

Kuvaus:

Kaupunki ei rakenna uutta leiri- ja kurssikeskusta vaan kaupunki ostaa tarvittavat leiripalvelut eri palvelutarjoajilta. Övikin leirikeskuksen ja Virvikin leirialueen rakennukset puretaan huonokuntoisina.

Käytettävissä olevia toimipaikkoja:

- Useat kunnat ovat viime vuosien aikana luopuneet leiri- ja kurssikeskuksistaan koska niiden toiminnan jatkaminen on edellyttänyt kunnostustoimenpiteitä.
- Käytettävissä on edelleen esim. Keravan nuorisopalveluiden [Kesärinne](#).
- Porvoossa ja sen lähialueilla on useita seurakuntien omistamia leirikeskuksia mm. Porvoon seurakuntayhtymän Pellingin leirikeskus, jossa Petteri Uuttu toimii yrittäjänä ajalla 1.3.2019-30.9.2019, Kotka-Kymin seurakunnan [Ristiniemi](#) ja [Höyteri](#), Oulunkylän seurakunnan siirtolayhdistys ry:n [Elämännokka](#) Lohjalla ja Mäntsälän seurakunnan [Ahvenlampi](#).
- Partiolaisten käytettävissä on yksityisomistuksessa oleva Partiopoukama Sondbyn kylässä ja [Stensböle](#) Tarkkisissa. Stensböle on myös muiden kuin partiolaisten vuokrattavissa.
- Opetus- ja kulttuuriministeriö tukee kahdeksaa valtakunnallista nuorisokeskusta, joista lähin sijaitsee Kouvolan Anjalassa. [Nuorisokeskus Anjala](#) tarjoaa ruokailu- ja majoituspalveluiden lisäksi myös ohjelmapalveluja. Nuorisokeskusta laajennetaan parhaillaan, sillä sen kapasiteetti ei riitä kattamaan kysyntää sesonkiaikoina.
- Leiri- ja kurssitoiminnan toteuttamiseen voidaan käyttää myös esim. kouluja tai seurataloja, joita Porvoon alueella on runsaasti. Majoitus tapahtuu näissä lattiamajoituksena, turvallisuuteen liittyvät pelastuslaitoksen ohjeet löytyvät [täältä](#).

Toteutus:

- Kaupunki ostaa leiri- ja kurssikeskuspalvelut

Huomioitavaa:

- Leirikeskusten varausaste on sesonkiaikana erittäin korkea, onnistutaanko varaamaan leirit oikeaan aikaan.
- Toiminnan suunnittelu vieraassa paikassa toteutettavaksi on hankalaa.
- Tulevasta toiminnasta pitää päättää paljon nykyistä käytäntöä aikaisemmin, jotta tilavaraus onnistuu.
- Toisella paikkakunnalla toteutettavat leirit sitovat työaikaresurssia oman paikkakunnan leirejä enemmän. Tämän johdosta on leirien ja muun kesätoiminnan laajuus arvioitava uudelleen.
- Yhdistystoimijoille kustannukset nousevat helposti liian korkeiksi.
- Kaupungin toimitilojen, erityisesti koulujen ja päiväkotien käyttöä koulutus- ja kurssitoimintaan tulee lisätä.

OMAT KIINTEISTÖT

Kohde: Leiri ja kurssikeskus VE1

Voit muokata vain sinisen alueen tekstejä ja lukuja

Käyttäjät	Pinta-ala	2 086	brutto m ²
	Käyttäjä 1	2 086	brutto m ²
	Käyttäjä 2		brutto m ²
	Käyttäjä 3		brutto m ²
	Käyttäjä 4		brutto m ²
	Käyttäjä 5		brutto m ²
	Käyttäjä 6		brutto m ²
Jyvitettävät tilat 1			brutto m ² (sos.tilat, IV-kh, tekn.tilat yms.)
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²
Jyvitettävät tilat 2			brutto m ²
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²

Investointi	7 302 400	€
--------------------	------------------	---

Pääomakustannukset	3,8 %	rakennuksen teknisestä arvosta
Sisältää poistot, korkokulut ja tonttikustannukset		
Korjausvuokra	0,68 %	rakennuksen jälleenhankinta-arvosta
Prosentti laskettu tavoite korjaustarpeesta		

Vuokra 2017

Pääomavuokra	280 412	€/vuodessa
	23 368	€/kuukaudessa
	11,20	€/m ² /kk

Korjausvuokra	49 656	€/vuodessa
	4 138	€/kuukaudessa
	1,98	€/m ² /kk

Ylläpitovuokra	112 644	€/vuodessa
	9 387	€/kuukaudessa
	Arvio 4,50	€/m ² /kk

Käyttökustannukset	-	€/vuosi
	-	€/kuukaudessa
	Arvio	€/m2/kk

Bruttovuokra	442 712	€/vuodessa
	36 893	€/kuukaudessa
	17,69	€/m ² /kk

OMAT KIINTEISTÖT**Kohde:** Leiri ja kurssikeskus VE2

Voit muokata vain sinisen alueen tekstejä ja lukuja

Käyttäjät	Pinta-ala	980	brutto m ²
	Käyttäjä 1	980	brutto m ²
	Käyttäjä 2		brutto m ²
	Käyttäjä 3		brutto m ²
	Käyttäjä 4		brutto m ²
	Käyttäjä 5		brutto m ²
	Käyttäjä 6		brutto m ²
Jyvitettävät tilat 1			brutto m ² (sos.tilat, IV-kh, tekn.tilat yms.)
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²
Jyvitettävät tilat 2			brutto m ²
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²

Investointi	3 430 350	€
--------------------	------------------	---

Pääomakustannukset	3,8 %	rakennuksen teknisestä arvosta
Sisältää poistot, korkokulut ja tonttikustannukset		
Korjausvuokra	0,68 %	rakennuksen jälleenhankinta-arvosta
Prosentti laskettu tavoite korjaustarpeesta		

Vuokra 2017

Pääomavuokra	131 725	€/vuodessa
	10 977	€/kuukaudessa
	11,20	€/m ² /kk

Korjausvuokra	23 326	€/vuodessa
	1 944	€/kuukaudessa
	1,98	€/m ² /kk

Ylläpitovuokra	52 920	€/vuodessa
	4 410	€/kuukaudessa
	Arvio 4,50	€/m ² /kk

Käyttökustannukset	-	€/vuosi
	-	€/kuukaudessa
	Arvio	€/m ² /kk

Bruttovuokra	207 972	€/vuodessa
	17 331	€/kuukaudessa
	17,68	€/m ² /kk

OMAT KIINTEISTÖT**Kohde:** Leiri ja kurssikeskus VE2 Cb

Voit muokata vain sinisen alueen tekstejä ja lukuja

Käyttäjät	Pinta-ala	681	brutto m ²
	Käyttäjä 1	681	brutto m ²
	Käyttäjä 2		brutto m ²
	Käyttäjä 3		brutto m ²
	Käyttäjä 4		brutto m ²
	Käyttäjä 5		brutto m ²
	Käyttäjä 6		brutto m ²
Jyvitettävät tilat 1			brutto m ² (sos.tilat, IV-kh, tekn.tilat yms.)
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²
Jyvitettävät tilat 2			brutto m ²
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²

Investointi	2 384 200	€
--------------------	------------------	---

Pääomakustannukset	3,8 %	rakennuksen teknisestä arvosta
Sisältää poistot, korkokulut ja tonttikustannukset		
Korjausvuokra	0,68 %	rakennuksen jälleenhankinta-arvosta
Prosentti laskettu tavoite korjaustarpeesta		

Vuokra 2017

Pääomavuokra	91 553	€/vuodessa
	7 629	€/kuukaudessa
	11,20	€/m ² /kk

Korjausvuokra	16 213	€/vuodessa
	1 351	€/kuukaudessa
	1,98	€/m ² /kk

Ylläpitovuokra	36 774	€/vuodessa
	3 065	€/kuukaudessa
	Arvio 4,50	€/m ² /kk

Käyttökustannukset	-	€/vuosi
	-	€/kuukaudessa
	Arvio	€/m ² /kk

Bruttovuokra	144 540	€/vuodessa
	12 045	€/kuukaudessa
	17,69	€/m ² /kk

OMAT KIINTEISTÖT**Kohde:** Leiri ja kurssikeskus VE3

Voit muokata vain sinisen alueen tekstejä ja lukuja

Käyttäjät	Pinta-ala	269	brutto m ²
	Käyttäjä 1	269	brutto m ²
	Käyttäjä 2		brutto m ²
	Käyttäjä 3		brutto m ²
	Käyttäjä 4		brutto m ²
	Käyttäjä 5		brutto m ²
	Käyttäjä 6		brutto m ²
Jyvitettävät tilat 1			brutto m ² (sos.tilat, IV-kh, tekn.tilat yms.)
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²
Jyvitettävät tilat 2			brutto m ²
Jyvyitys / käyttäjä m²			m ²

Investointi	940 100	€
--------------------	----------------	---

Pääomakustannukset	3,8 %	rakennuksen teknisestä arvosta
Sisältää poistot, korkokulut ja tonttikustannukset		
Korjausvuokra	0,68 %	rakennuksen jälleenhankinta-arvosta
Prosentti laskettu tavoite korjaustarpeesta		

Vuokra 2017

Pääomavuokra	36 100	€/vuodessa
	3 008	€/kuukaudessa
	11,18	€/m ² /kk

Korjausvuokra	6 393	€/vuodessa
	533	€/kuukaudessa
	1,98	€/m ² /kk

Ylläpitovuokra	14 526	€/vuodessa
	1 211	€/kuukaudessa
	Arvio 4,50	€/m ² /kk

Käyttökustannukset	-	€/vuosi
	-	€/kuukaudessa
	Arvio	€/m ² /kk

Bruttovuokra	57 019	€/vuodessa
	4 752	€/kuukaudessa
	17,66	€/m ² /kk

OMAT KIINTEISTÖT**Kohde:** Leiri ja kurssikeskus VE3 C

Voit muokata vain sinisen alueen tekstejä ja lukuja

Käyttäjät	Pinta-ala	118	brutto m ²
	Käyttäjä 1	118	brutto m ²
	Käyttäjä 2		brutto m ²
	Käyttäjä 3		brutto m ²
	Käyttäjä 4		brutto m ²
	Käyttäjä 5		brutto m ²
	Käyttäjä 6		brutto m ²
Jyvitettävät tilat 1			brutto m ² (sos.tilat, IV-kh, tekn.tilat yms.)
Jyvitys / käyttäjä m²			m ²
Jyvitettävät tilat 2			brutto m ²
Jyvitys / käyttäjä m²			m ²

Investointi	412 300	€
--------------------	----------------	---

Pääomakustannukset	3,8 %	rakennuksen teknisestä arvosta
Sisältää poistot, korkokulut ja tonttikustannukset		
Korjausvuokra	0,68 %	rakennuksen jälleenhankinta-arvosta
Prosentti laskettu tavoite korjaustarpeesta		

Vuokra 2017

Pääomavuokra	15 832	€/vuodessa
	1 319	€/kuukaudessa
	11,18	€/m ² /kk

Korjausvuokra	2 804	€/vuodessa
	234	€/kuukaudessa
	1,98	€/m ² /kk

Ylläpitovuokra	6 372	€/vuodessa
	531	€/kuukaudessa
	Arvio 4,50	€/m ² /kk

Käyttökustannukset	-	€/vuosi
	-	€/kuukaudessa
	Arvio	€/m ² /kk

Bruttovuokra	25 008	€/vuodessa
	2 084	€/kuukaudessa
	17,66	€/m ² /kk

Nuorisopalveluiden leirien toteutuskustannukset

Muulla kuin omassa kunnassa toteutettujen leirien kustannuksia voidaan yleisellä tasolla verrata omassa kunnassa toteutettuihin leireihin. Täsmällisiä kustannuseroja on mahdotonta laskea, koska kustannuksiin vaikuttavat mm. leirien pituus, henkilöstöjärjestelyt ja toteutuspaikka. Omassa toimipaikassa toteutuneen toiminnan täysihoitoon liittyvät menot näkyvät tuloina kaupungin omassa kirjanpidossa, muualla toteutetussa toiminnassa ne ovat kaupungin ulkopuolisen tahon tuloja.

Leirien pääkustannukset:

- työntekijät
- majoitus ja ruokailut
- matkakustannukset
- ohjelmakustannukset

Osanottomaksuina on peritty noin puolet leiriajan täysihoitokustannuksista, vuonna 2017 oli 5 päivän leirin osanottomaksu 90 euroa.

Kustannuskokonaisuudesta kolme ensimmäistä kulua kasvaa, kun leiri toteutetaan muualla kuin Porvoossa sijaitsevassa leirikeskuksessa. Täysihoitokustannusten kasvu 45 lapsen 5 päivän leirillä on vähintään 3000 euroa paikasta riippuen. Matkakulujen kasvu riippuu toteutuspaikasta.

Leiriohjaajien työaika

- Leiri ma-pe, 45 lasta, päävaihtoehdot henkilökunnan osalta:
 - o Mukana 10 ohjaajaa, jotka tekevät vuoroissa töitä (klo 8-22 välillä, klo 22-08 varalla 2 työntekijää). Kustannukset eivät juurikaan poikkea omassa kunnassa järjestetyn leirin kustannuksista, mutta työntekijät joutuvat olemaan koko leirin ajan leiripaikalla, vaikka eivät olisikaan työvuorossa.
 - o Mukana 5 ohjaajaa, tekevät työtä klo 8-22, lisäksi joka yö kaksi ohjaajaa varalla klo 22-08. Ylityökorvaukset ovat tässä vaihtoehdossa n. 3 työpäivää/ohjaaja, eli yhteensä 15 työpäivän ylimääräinen palkkakustannus. 120 tuntia tekevän kesätyöntekijän kohdalla lähes koko kesätyöjakso mahtuu yhteen leiriviikkoon.

Majoituskapasiteetti, hintatietoja ja esimerkkejä täysihoitohinnoista eri leirikeskuksissa:

Övik: täysihoito 5 päivää, 4 yötä (4 vrk), 148 e/hlö (37 e/vrk kaupungin ja porvoolaisten yhdistysten toiminta, ulkopuolisten 49,50 e), 45 lasta, 6 660 e + 5 ohjaajaa, 740 e, yht. 7 400 e

Nuorisokeskus Anjala, Kouvola: alle 29-v leirit, täysihoito 5 päivää, 4 yötä (4 vrk), 200 e/hlö (50 e/hlö/vrk), 45 lasta, 9 000 e + 5 ohjaajaa, 1 000 e, yht. 10 000 e. Nuorisokeskus Anjala on yksi yhdeksästä opetus- ja kulttuuriministeriön tukemasta ja valvomasta valtakunnallisesta nuorisokeskuksesta. Nuorisokeskus Anjalassa on yhteensä 145 perusvuodepaikkaa hyvätasoisissa huoneistoissa.

Kesärinne, Keravan nuorisopalvelut: ympärivuotista majoitustilaa, 62 vuodepaikkaa 2-8 hengen huoneissa, valmistuskeittiö. Vuokra 280 e/vrk majoituksesta. Mukaan tarvitaan keittäjä ja keittiöapulainen, ruokatarvikkeet hankittava itse.

Pellingin leirikeskus: kesällä tai koulujen loma-aikoina ei ole vapaita aikoja tarjolla, sillä seurakuntayhtymän oma toiminta täyttää nämä ajat ja he joutuvat etsimään myös lisätiloja omaan toimintaansa, lähinnä rippikoulutoimintaan. Täysihoitohinta seurakuntayhtymän omaan toimintaan on tällä hetkellä 56 e/hlö/vrk.

Elämännokan leirikeskus, Lohja: 50 vuodepaikkaa, yli 35 osanottajan leirien täysihoitohinta 58 e/hlö/vrk. Kesälle 2020 löytyy vielä joitakin vapaita viikkoja.

Ahvenlammen leirikeskus, Mäntsälän seurakunta: 44 vuodepaikkaa, leirien täysihoitohinta 74,50 e/hlö/vrk (yli 20 osanottajaa). Kesä ja koulujen loma-ajat on yleensä lähes kokonaan varattu omaan toimintaan.

Ristiniemen kurssikeskus, Kotka-Kymin seurakunta, 82 vuodepaikkaa, leirien täysihoitohinta 53 e/hlö/vrk. Kesä on yleensä lähes kokonaan varattu omaan toimintaan.